

القرار رقم / / ت

وزير الزراعة والإصلاح الزراعي

بناء على أحكام المرسوم التشريعي رقم /١٢/ تاريخ ٢٠١٢/١/٢٢ الناظم للزراعة العضوية

وعلى أحكام القرار رقم /٢٤٧/ تاريخ ٢٠١٢/١٠/١

وعلى محضر اجتماع لجنة القرار رقم /٨٥٦٧/ ولا تاريخ ٢٠١٢/١٠/٢٣

وعلى مقتضيات المصلحة العامة

يقرر ما يلي:

المادة ١- تعتمد الملاحق الفنية للتعليمات التنفيذية لقانون الزراعة العضوية الصادرة بالقرار رقم /٢٤٧/ لعام

٢٠١٢/١٠/١

المادة ٢- ينشر هذا القرار ويبلغ من يلزم لتنفيذه .

دمشق ٨ / ٢ / ٢٠١٣ م.

وزير الزراعة والإصلاح الزراعي

المهندس أحمد فاتح القادري

**الصدور**

- وزارة المالية رجاء النشر وإعلاناً ( علماً أنه تم نشر التعليمات التنفيذية الصادرة بالقرار رقم /٢٤٧/ تاريخ ٢٠١٢/١٠/١ في الصفحة ٨٩٢ من العدد رقم /٤١/ من الجزء الأول في الجريدة الرسمية لعام ٢٠١٢ ) .

مكتب الإنتاج العضوي

مديرية الشؤون الإدارية والقانونية / قسم الشؤون القانونية - دائرة الدراسات والتنظيم / شادي الغروان

المراسلات مع الأصل

٢٠١٢/٣/٥

مادة الزراعة والإصلاح الزراعي

ملاحق التعليمات التنفيذية (٦،٥،٤،٣،٢،١)  
لقانون الإنتاج العضوي في سورية رقم/١٢/ من عام ٢٠١٢

- الملحق الأول: المقاييس العضوية السورية
- الملحق الثاني: نموذج استمارة طلب الترخيص كجهة منح شهادات للإنتاج العضوي
- الملحق الثالث: نموذج التقارير الدورية لعمليات جهات منح الشهادات
- الملحق الرابع: نموذج خطة الإنتاج العضوي السنوية
- الملحق الخامس: نموذج شهادة المطابقة
- الملحق السادس: نموذج شهادة المنتج

## الملحق الأول

### المقاييس العضوية السورية

يبين هذا الملحق المقاييس العضوية السورية المشار إليها في المادة /١٠/ من القانون والفصل الثالث من التعليمات التنفيذية.

**المجال:** تنطبق هذه المقاييس على إنتاج المحاصيل (الإنتاج النباتي) والجمع البري وتربية الحيوانات والعلف والتصنيع الغذائي ومجموعات المزارعين العضويين والمصدرين والمستوردين والمواد المتعلقة بالإكثار الخضري وبذور الزراعة.

- لا تطبق هذه المقاييس على المنتجات التالية حتى يتم وضع قواعد إنتاج تفصيلية لها:

(أ) المنتجات الزراعية المائية

(ب) الأعشاب البحرية

(ج) المنسوجات

(د) مواد التجميل

لا تتضمن هذه المقاييس بشكل عام معايير لمنح الشهادات.

### الجزء الأول

#### عموميات

١.١ مبادئ عامة

٢.١ تعاريف

٣.١ إدارة النظام البيئي

٤.١ المحافظة على التربة والمياه والتنوع الحيوي

٥.١ الهندسة الوراثية (الكائنات المعدلة وراثياً)

٦.١ تفادي التلوث

٧.١ المعرفة بأنظمة الإنتاج والتصنيع العضوي

٨.١ العدالة الاجتماعية

## الجزء الثاني

### إنتاج المحاصيل (الإنتاج النباتي)

- ١.٢ مبادئ عامة
- ٢.٢ متطلبات التحول
- ٣.٢ الإنتاج المنشق والمتوازي
- ٤.٢ المحافظة على الإدارة العضوية
- ٥.٢ اختيار المحاصيل والأصناف
- ٦.٢ البذور ومواد الإكثار
- ٧.٢ خصوبة التربة والتسميد
- ٨.٢ إدارة المياه
- ٩.٢ إدارة الآفات والأعشاب
- ١٠.٢ إنتاج المحاصيل تحت ظروف الزراعة المحمية
- ١١.٢ الجمع البري
- ١٢.٢ إنتاج الفطر الزراعي

## الجزء الثالث

### تربية الحيوانات

- ١.٣ مبادئ عامة
- ٢.٣ سلالات الحيوانات وأصلها ومصدرها
- ٣.٣ تعريف وتسجيل الحيوانات
- ٤.٣ متطلبات التحول
- ٥.٣ الإنتاج المتوازي
- ٦.٣ التغذية
- ٧.٣ شروط المأوى والمدى الحر (بما في ذلك إدارة السماد البلدي)
- ٨.٣ العناية الصحية
- ٩.٣ التشويهاات
- ١٠.٣ النقل والذبح
- ١١.٣ تربية النحل

## الجزء الرابع

### إدارة أراضي الرعي بالبادية

- ١.٤ مبادئ عامة
- ٢.٤ إدارة أرض الرعي وتجنب التلوث
- ٣.٤ مسؤولية الأرض وتحديدها
- ٤.٤ إدارة المناطق البدوية ومنح الشهادات للمجموعات
- ٥.٤ التحول
- ٦.٤ خطة نظام الإدارة العضوية
- ٧.٤ الانتجاع وخطة إدارة الرعي
- ٨.٤ خطة الإنتاج السنوي
- ٩.٤ المحافظة على تربة البادية وإدارة التسميد والإنتاج
- ١٠.٤ المحافظة على المياه
- ١١.٤ جمع النباتات القابلة للأكل والتي تنمو بشكل طبيعي في البادية (بما في ذلك النباتات الطبية والعطرية)
- ١٢.٤ جوانب تربية الحيوانات ذات العلاقة بإدارة مراعي البادية

## الجزء الخامس

### التداول والتخزين والنقل والتصنيع والتعبئة والتغليف

- ١.٥ مبادئ عامة
- ٢.٥ المكونات
- ٣.٥ الإضافات ومساعدات التصنيع
- ٤.٥ الفصل
- ٥.٥ التقنيات المطبقة
- ٦.٥ الأغلفة والعبوات والحاويات
- ٧.٥ إدارة الآفات والنظافة
- ٨.٥ الوسم (ببطاقات البيان)
- ٩.٥ النقل

## الجزء الأول

### عموميات

#### ١.١ مبادئ عامة

١.١.١. إن الإنتاج العضوي هو نظام إنتاج يحافظ على الأنظمة البيئية وصحة الناس. يعتمد على العمليات البيئية والتنوع الحيوي والدورات المتأقلمة مع الظروف المحلية بدلاً من استخدام مستلزمات الإنتاج الكيماوية ذات التأثيرات السلبية.

يستخدم الإنتاج العضوي الطاقة والموارد الطبيعية (كالماء والتربة والمادة العضوية والهواء) بشكل مسؤول جمع ما بين أفضل الممارسات البيئية للمحافظة على التنوع الحيوي والموارد الطبيعية وتطبيق مقاييس عالية لتربية الحيوانات دون إهمال الممارسات التقليدية والأخذ بالإبداعات العلمية بهدف إفادة البيئة المشتركة ولترويج لنوعية حياة عالية لكل من له علاقة بهذا النظام.

٢.١.١. يعتمد الإنتاج العضوي على استخدام الموارد المتجددة ضمن الأنظمة الزراعية محلية التنظيم، كما أنها تشجع التنوع الحيوي الزراعي والطبيعي في المزرعة والمناطق المحيطة وذلك من خلال استخدام أنظمة إنتاج مستدامة وحماية النبات ومواطن الحياة البرية، ويساهم الإنتاج العضوي في المحافظة على خصوبة التربة وتحسينها بالإضافة إلى منع انجراف التربة.

٣.١.١. يستند نظام الإنتاج النباتي العضوي على:

١- الإدارة الحكيمة لخصوبة التربة واختيار الأصناف والأنواع، والدورة الزراعية المتعددة السنوات وتقنيات الزراعة التي تزيد أو تحافظ على المادة العضوية بالتربة والنشاط الميكروبي والصحة العامة للتربة.

٢- عدم استخدام المدخلات الإضافية كالأسمدة ومخصبات التربة ومنتجات وقاية النبات إلا في حال الضرورة وعند توافقها مع هذه المقاييس.

٣- يجب إعادة تدوير الفضلات والمنتجات الثانوية من أصل نباتي أو حيواني لإعادة العناصر الغذائية إلى التربة.

٤- إدارة وقاية النبات من الحشرات والأعشاب والأمراض والآفات الأخرى من خلال مجموعة من الطرق والوسائل الطبيعية بشكل رئيسي.

٤.١.١. يوفر الإنتاج العضوي شروط معيشة تمكن الحيوانات من التعبير عن النواحي الأساسية من سلوكهم الغريزي كما يؤمن لهم منفذاً دائماً للهواء الطلق. وتستند إدارة صحة الحيوانات على تجنب أسباب حدوث المرض.

٥.١.١. يوفّر الإنتاج العضوي لكل من له علاقة به نوعية حياة تُلبي احتياجاتهم الأساسية ضمن بيئة عمل آمنة وسليمة وصحية. ويدعم هذا الإنتاج تأسيس سلسلة متكاملة من الإنتاج والتصنيع والتوزيع تكون عادلة اجتماعياً ومسؤولة بيئياً.

## ٢.١. تعاريف

- **الإضافات:** مادة تضاف إلى منتج مصنع لغاية فنية وتصبح بالتالي مكون من مكونات المنتج النهائي و/أو تؤثر بخصائصه.
- **القابل للتحليل الحيوي:** مادة تستطيع بيولوجياً (حيوياً) أن تتحلل إلى مكونات بيوكيميائية أو كيميائية أبسط.
- **التنوع الحيوي:** تنوع أشكال الحياة وأنماط النظام البيئي على الأرض، تتضمن التنوع الوراثي (أي التنوع ضمن الأصناف) الثراء النوعي (أي عدد الأنواع الموجود ضمن مكان ما) وتنوع الأنظمة البيئية (العدد الكلي لأنماط النظام البيئي).
- **التربية:** اختيار النباتات أو الحيوانات للتكاثر و/أو لتطوير متقدم لصفات مرغوبة في الأجيال التالية.
- **المنطقة العازلة:** منطقة حدودية محددة بوضوح وقابلة للتمييز تحيط بموقع الإنتاج العضوي، تقام هذه المنطقة للحد من التماس مع مواد ممنوعة من منطقة مجاورة.
- **الحمولة الرعوية:** عدد الحيوانات المسموح بتواجدها للرعي ضمن منطقة ووحدة زمنية محددة.
- **شعار أو علامة منح الشهادات:** علامة أو رمز خاص بجهة منح الشهادات تحدد المنتجات التي منحت الشهادة لها بحسب قواعد البرنامج الذي تعمل به جهات منح الشهادات.
- **برنامج منح الشهادات:** النظام الذي تعمل بموجبه جهات منح الشهادات يتضمن قواعدها وإجراءاتها الخاصة وطريقة إدارتها لتنفيذ منح شهادات المطابقة.
- **التلوث:** تماس المحاصيل العضوية أو الحيوانات أو التربة أو الرعي أو المنتجات مع أي مادة تجعل المُنتج غير مناسب للحالة العضوية.
- **التقليدي:** أي مادة، أو ممارسة إنتاج أو تصنيع غير ممنوحة الشهادة العضوية أو "في مرحلة التحول" للعضوي.
- **التحول:** عملية الانتقال من الإدارة غير العضوية إلى الإدارة العضوية بموجب هذه المقاييس
- **فترة التحول:** المدة من بداية الإدارة العضوية إلى الحصول على الشهادة العضوية لإنتاج المحاصيل و/أو تربية الحيوانات.

- **بقايا النبات:** أجزاء النباتات والأعشاب المتبقية في الحقل بعد حصاد المحصول، وتتضمن الساق والجذع والأوراق والجذور.
- **الدورة الزراعية:** عملية تبادل زراعة الأنواع أو العائلات النباتية للمحاصيل الحولية و/أو المعمرة المزروعة في حقل ما بتتابع مخطط له.
- **الطرق الزراعية:** الطرق المستخدمة لتحسين صحة المحصول والحد من الأعشاب والآفات والأمراض، بدون استخدام المواد الخارجية، على سبيل المثال: اختيار الأصناف ومواقع الزراعة الملائمة، توقيت الزراعة والكثافة المناسبة، والري، وتمديد موسم النمو من خلال التحكم بالمناخ المحلي باستخدام البيوت المحمية، أو وسائل التبريد المتنوعة، أو مصدات الرياح.
- **التطهير:** تقليل عدد الكائنات الحية الضارة المحتملة في البيئة من خلال طرق فيزيائية أو كيميائية، إلى درجة لا تهدد معها هذه الكائنات سلامة الغذاء أو ملامته.
- **الانجراف:** الانتقال الفيزيائي لمواد ممنوعة من الموقع المراد تطبيقها عليه إلى مواقع العمليات العضوية أو جزء منها.
- **الحياسة:** المساحة الكلية من الأرض الخاضعة والعائدة لمشغل واحد المراقبة لمزارع واحد أو مجموعة مزارعين وتتضمن جميع الأنشطة والمشاريع الزراعية، ويمكن أن تقسم الحياسة إلى وحدات.
- **العلف:** المواد المستهلكة من قبل الحيوانات من أجل قيمتها الغذائية (علف مركز أو ليفي بما في ذلك القش والسيلاج ومنتجات المراعي).
- **الإضافات العلفية:** مادة تضاف بكميات صغيرة إلى العلف لتلبية حاجات غذائية معينة كأحد العناصر الغذائية الأساسية وبشكل الأحماض أمينية والفيتامينات والعناصر المعدنية.
- **المكملات العلفية:** مزيج من العناصر الغذائية العلفية تضاف إلى علف الحيوانات لتحسين توازنه أو أدائه الغذائي وبنسبة معينة من إجمالي النسبة الكلية.
- **الإضافات الغذائية:** مادة يمكن إضافتها إلى المواد الغذائية بغرض إغناء أو تكميل أو التأثير على تناسقها أو لونها أو طعمها أو رائحتها أو إطالة فترة حفظها أو أي خواص فنية أخرى (انظر لقانون سلامة الغذاء Codex Alimentarius للتعريف الكامل).
- **التنوع الوراثي:** التنوع ضمن الكائنات الحية في الأنظمة البيئية الزراعية والحرجية والمائية، تتضمن التنوع ضمن الأصناف وبينها.
- **الكائنات المعدلة وراثياً GMO:** كل نبات، أو حيوان، أو كائن حي دقيق يتم تعديل مادته الوراثية عن طريق الهندسة الوراثية.



- **المصادر الوراثية:** مادة وراثية ذات قيمة حقيقية أو متوقعة.
- **السماد الأخضر:** محصول يزرع ويخلط بالتربة بهدف تحسين خواص التربة ومنع الانجراف وخسارة العناصر الغذائية وتحريك وتجميع العناصر الغذائية للنباتات وموازنة المادة العضوية بالتربة، كما يمكن أن يشمل السماد الأخضر المحاصيل أو النباتات أو الأعشاب العفوية، عادة ما يكون المحصول المختار من أصناف البقوليات التي تقوم أيضاً ب تثبيت الآزوت بالتربة.
- **الموطن:** المنطقة التي يتواجد فيها نوع نباتي أو حيواني بشكل طبيعي، وتستخدم لتحديد نمط الموطن، على سبيل المثال: شاطئ البحر، ضفة النهر، أرض الغابة، الأرض العشبية.
- **تحليل المخاطر ونقاط المراقبة الحرجة HACCP:** برنامج محدد لسلامة الغذاء يهدف إلى تحديد مخاطر التلوث والأفعال التي يمكن إتباعها لتجنب التعرض إلى هذه المخاطر.
- **العلاج المثلي:** معالجة الأمراض بالاستناد إلى إدارة الوصفات المعدة من خلال تمديد متتالي لمادة يمكن لها إذا كانت بكميات كبيرة أن تنتج أعراض مشابهة للمرض ذاته في الأجسام الصحيحة.
- **المكون:** أي مادة، بما في ذلك الإضافات الغذائية، تستخدم في تصنيع أو تحضير الغذاء أو تتواجد في المنتج النهائي حتى لو كان من الممكن تواجدها بشكلها الأصلي أو بشكل آخر.
- **الأشعة المؤينة:** إصدارات إشعاعية عالية من الطاقة، قادرة على إحداث تغير في البنية الجزيئية للمادة وتستخدم للقضاء على الميكروبات والعوامل الممرضة والطفيليات والآفات المسببة لتلوث الغذاء، كما وتستخدم لحفظ الغذاء أو لتنشيط العمليات الفيزيولوجية كالتبرعم أو النضج.
- **بطاقة البيان:** أي تقديم مكتوب أو مطبوع أو تصويري موجود على المنتج أو يرافقه أو يعرض إلى جانبه.
- **الدفعة (Lot):** أي نباتات أو حيوانات أو منتجات أو عدد من الحاويات التي تحوي منتج زراعي من نفس النوع وموجود بنفس وحدة الإنتاج أو المستودع أو وحدة التعبئة والتغليف والتي تكون موجودة للتفتيش بنفس الوقت.
- **الإكثار:** زراعة أصل بذري أو مادة نباتية (بمعنى العقل، أقسام من الجذور) لزيادة مادة الإكثار للزراعات المستقبلية.
- **الألياف الطبيعية:** ألياف غير صناعية من أصل نباتي أو حيواني.
- **المشغل:** فرد أو مشروع للعمل مسؤول عن ضمان أن الإنتاج يلبي ويستمر بتلبية المتطلبات التي تعتمد عليها عملية منح الشهادات.

- **العملية:** إنتاج أو تصنيع أو تداول للمنتجات الزراعية من خلال فرد أو مشروع فردي أو جماعي.
- **الإنتاج العضوي:** تشمل مختلف مراحل سلسلة الغذاء العضوي، والتي تتضمن ولا تقتصر على الإنتاج، التداول، الجمع، التصنيع، التخزين، النقل، التعبئة والتغليف، الوسم، الإعلان وتسويق المنتجات من أصل نباتي أو حيواني بموجب الشروط والمواصفات المحددة بقواعد الإنتاج العضوي هذه.
- **المنتج العضوي:** منتج تم إنتاجه، تصنيعه، تداوله بالتطابق مع المقاييس العضوية.
- **البذور والمواد النباتية العضوية:** البذور والمواد النباتية المنتجة تحت نظام إدارة عضوية ممنوحة الشهادة.
- **الإنتاج المتوازي:** أي إنتاج يقوم من خلاله نفس المشغل بزراعة أو تربية أو تداول أو تصنيع المنتجات نفسها (صنف نباتي، سلالة حيوانية) في نظامين معاً أحدهما عضوي ممنوح الشهادة وآخر غير ممنوح الشهادة أو غير عضوي، كما يمكن أيضاً أن يتضمن مصطلح الإنتاج المتوازي الوضع الذي يجمع بين الإنتاج العضوي والإنتاج في مرحلة التحول لنفس المنتج. يعتبر الإنتاج المتوازي حالة خاصة من الإنتاج المنشق.
- **الإنتاج المنشق:** الإنتاج أو التربية أو التداول أو التصنيع التقليدي، أو الذي في مرحلة التحول العضوي، المتواجد في نفس العملية، نجد هذه الحالة عند منح الشهادة العضوية لجزء واحد من المزرعة أو وحدة التصنيع.
- **المرعى:** الأرض المستخدمة لرعي الحيوانات والمدارة بهدف توفير قيمة علفية وللمحافظة على المياه والمواد الزراعية والتربة وتحسينها.
- **مساعدات التصنيع:** أي مادة، لا تشمل الأجهزة أو الأدوات، لا تستهلك كمكون غذائي بحد ذاتها، إنما تستخدم بشكل مقصود في تصنيع المواد الخام أو الغذاء أو مكوناته، وذلك لتلبية غاية فنية معينة خلال المعاملة أو التصنيع والتي يمكن أن ينتج عنها بشكل غير مقصود إنما لا يمكن تجنبه وجود بقايا أو مشتقاتها في المنتج النهائي.
- **التنظيف:** معاملة المنتجات أو سطوح التماس للغذاء بشكل ملائم من خلال عملية فعالة في القضاء أو التقليل الدائم من عدد الكائنات الحية الدقيقة الخطرة على الصحة والكائنات الأخرى غير المرغوب بها، لكن من دون التأثير السلبي على المنتج أو على سلامته بالنسبة للمستهلك.

- **المادة المصنعة:** المادة المتحصل عليها من خلال العمليات الكيميائية أو الصناعية، يمكن أن تتضمن منتجات لا تتواجد بالطبيعة أو تحاكي منتجات من أصل طبيعي (لكن ليس تلك المستخلصة من المواد الخام الطبيعية).
- **الجمع البري:** أي نبات أو جزء من نبات يجمع أو يحصد من موقع لا يقع ضمن الإدارة الزراعية.
- **فترة الحجب (الإيقاف):** هي الفترة التي تستبعد فيها منتجات الحيوان خلال أو بعد فترة إعطائها العقاقير الدوائية.
- **خطة الانتجاع:** هي حركة القطعان الماشية طلباً للكأ في موطنه.
- **تقنية الذبح الحلال:** الذبح بآلة حادة غير مسننة بمحاولة واحدة نظيفة تضمن قطع الأوعية الدموية الرئيسية وقطع الحلقوم والمريء والودجين الذين يقعان في عنق الحيوان من جهة الحلقوم مع تجنب قطع النخاع الشوكي خلال الذبح، وهذه الطريقة تعطي فرصة للدم كي ينساب خارجاً ويستنزف بالكامل من جسم الحيوان، مع اشتراط أن يكون الحيوان واعي مما يعني أن صعقه بالكهرباء قبل ذبحه محظور.

### ٣.١. إدارة الأنظمة البيئية

- ١.٣.١. يضمن الإنتاج العضوي الإدارة طويلة المدى للحياة العضوية، كما يحترم ويحافظ ويحسن الدورات البيئية ويشجع التنوع الحيوي وحماية نوعية الأراضي الطبيعية.
- ٢.٣.١. يعتمد على المحافظة على التنوع في النباتات والحيوانات والكائنات الدقيقة تحسينه والمحافظة على المواطن والأصناف المحلية واستخدامها كلما كان ذلك ممكناً.
- ٣.٣.١. لا يجب إزالة الأنظمة البيئية المزروعة أو المحمية قانونياً أو تطويرها بغية إقامة إنتاج عضوي فيها بحسب هذه المقاييس.
- ٤.٣.١. يأخذ نظام الإدارة العضوية بعين الاعتبار البيئات المحيطة والمناظر الطبيعية ولا يؤثر سلباً عليها. كما يحترم ويبرز قيمة المناطق الطبيعية ضمن الأنظمة المحمية والمواقع الأثرية والتاريخية والمناطق المقدسة وأي أنظمة بيئية أخرى محمية ثقافياً أو قانونياً.
- ٥.٣.١. يجب أن يحدد المزارع تدابير لتسهيل المحافظة على التنوع الحيوي في المزرعة، تتضمن هذه الإجراءات ولا تقتصر على المحافظة على الأعشاب الطبيعية تحت أشجار البساتين والأسيجة والخطوط السياحية والحواف بين الحقول وأراضي الغابات ومجموعات الأشجار و/أو الشجيرات والمناطق التي لا تخضع للدورة الزراعية ولا للتسميد الكثيف بالأسمدة البلدية

٦.٣.١. يجب المحافظة على الحياة البرية بالممرات التي تقوم بصلة وصل واستمرارية للموطن الطبيعي، وأعشاب الرعي، وخطوط ترحال مواشي البدو.

#### ٤.١. المحافظة على التربة والمياه والتنوع الحيوي

١.٤.١. يجب استخدام التربة والموارد المائية بشكل أكثر حكمة وتجنب الهدر والتلوث، كما يجب تدوير الماء المتبقي والعناصر الغذائية والمادة العضوية والمنتجات الثانوية الأخرى من العمليات العضوية، داخل الحيازة.

٢.٤.١. يجب أن يتخذ المزارع كافة التدابير المطلوبة لمنع تدهور التربة كما في الانجراف والتملح، ويجب ألا تستعمل المياه بإفراط أو بشكل يستنفذ المصادر المائية المتوفرة.

٣.٤.١. يجب التقليل إلى أدنى حد من استخدام طريقة حرق النباتات كوسيلة لتحضير الأرض للزراعة.

٤.٤.١. يجب تطبيق إجراءات ملائمة لتجنب التلوث أو فيما عدا ذلك للحفاظ على نوعية المياه بعد الاستخدام، ويتم التحقق من هذه الإجراءات من قبل جهة منح الشهادات.

٥.٤.١. يجب أن تعيد أنظمة إنتاج المحاصيل والتصنيع والتداول، العناصر الغذائية والمادة العضوية والماء والموارد الأخرى التي تُستنفذ من التربة والبيئة عن طريق الحصاد والتصنيع، من خلال إعادة استخدام المنتجات الثانوية والإضافات من المواد العضوية والمغذيات إلى التربة.

٦.٤.١. يجب أن تتم إدارة رعي الحيوانات بشكل يقلل من الرعي الجائر وتعرية التربة وانجرافها أو تلوين التربة والماء من خلال الحيوانات أو من خلال نشر سمادها البلدي.

٧.٤.١. يتم التوصل إلى التنوع بإنتاج المحاصيل من خلال اللجوء لدورة زراعية متنوعة ومتعددة الاستعمالات تتضمن السماد الأخضر والبقوليات والنباتات عميقة الجذور وتغطية ملائمة للتربة بأصناف نباتية متنوعة لأطول فترة ممكنة من العام، كما يجب أن تكون هذه الدورة متناسبة مع الظروف المناخية.

٨.٤.١. يجب تغطية الأرض لأطول فترة ممكنة من العام بالنسبة للمحاصيل المعمرة، بحسب الظروف المناخية المحلية. إضافة إلى تأمين مأوى للكائنات المفيدة ضمن البستان إلى المدى الممكن والملائم للمحصول وللظروف الخارجية، وأن تتواجد أشجار غير نباتات المحصول في الحقل أو على حدوده، كلما كان ذلك ممكناً.

٩.٤.١. يجب حماية الحدود الطبيعية كالأسيجة والممرات والخنادق والمحافظة عليها لتأمين موطن ومأوى للعديد من الحيوانات والحشرات النافعة.

## ٥.١ . الهندسة الوراثية (الكائنات المعدلة وراثياً)

- ١.٥.١ . يمنع الاستخدام المقصود أو الإهمال المؤدي إلى وصول الكائنات المعدلة وراثياً أو مشتقاتها لأنظمة أو منتجات الإنتاج العضوي. ويشمل ذلك الحيوانات والعلف والبذور ومواد الإكثار ومدخلات المزرعة كالأسمدة ومحسنات التربة ومواد وقاية النبات.
- ٢.٥.١ . يجب ألا تحتوي المنتجات العضوية المصنعة مكونات أو إضافات أو مساعدات تصنيع مشتقة من الكائنات المعدلة وراثياً.
- ٣.٥.١ . يجب تتبع أثر المدخلات ومساعدات التصنيع والمكونات خطوة واحدة للوراء في السلسلة البيولوجية إلى الأصل المباشر الذي أنتجت منه للتحقق من أنها غير ناتجة من كائنات معدلة وراثياً.
- ٤.٥.١ . يجب أن يطلب المشغل من مورد المنتجات غير العضوية التي سيتم استخدامها في العملية الإنتاجية، بما في ذلك العلف، دليل على أن هذه المنتجات لم يتم إنتاجها من قبل الكائنات المعدلة وراثياً أو إحدى منتجاتها الثانوية.
- ٥.٥.١ . إن تلوث المنتج العضوي بالكائنات المعدلة وراثياً الناجم عن ظروف خارجة عن سيطرة المشغل يمكن أن يبدل الحالة العضوية للمنتج أو العملية.
- ٦.٥.١ . لا يسمح استخدام الكائنات المعدلة وراثياً بأي نشاط إنتاجي في المزرعة التي تحتوي على إنتاج منشق (بما في ذلك المتوازي).

## ٦.١ . تفادي التلوث

- ١.٦.١ . تمارس عمليات الإنتاج العضوي بطريقة وقائية تسعى لتجنب تلوث البيئة والمنتجات، كما يجب اتخاذ التدابير الوقائية لتجنب أي شكل من أشكال التلوث بالمعادن الثقيلة أو الملوثات الأخرى.
- ٢.٦.١ . يجب تقييم مستويات التلوث في الحيازة قبل البدء بأي عملية عضوية.
- ٣.٦.١ . عند وجود شك معقول بوقوع تلوث ما يجب تحليل المنتجات ومتابعة مصدر التلوث، على أن تحدد مستويات الحد الأعلى للمعادن الثقيلة والملوثات الأخرى مثل مبيدات الآفات والأعشاب وفقاً لقانون الغذاء السوري، كما يجب الحد من استخدام الأسمدة الأزوتية إلى ١٧٠ كيلو غرام أزوت/ هكتار بالسنة كحد أعلى.
- ٤.٦.١ . يجب أن يطبق المشغل إجراءات تتضمن الحدود والمنطقة العازلة لتجنب أو للحد من التلوث وذلك عندما يكون هناك خطر تلوث ظاهر وجوهري من المناطق المجاورة أو المزارع القريبة.

٥.٦.١. يجب معاملة الفضلات ومخلفات الإنتاج في كل من المزارع ووحدات الإنتاج بطريقة تمنعها من تلويث المنتجات العضوية أو البيئة.

٦.٦.١. يجب تنظيف الآلات والأجهزة والمعدات والأدوات (على سبيل المثال: البذارات، ناشرات الأسمدة، أجهزة الرش) المستخدمة في الإنتاج غير العضوي بشكل دقيق قبل استخدامها في المناطق المدارة عضوياً. يجب تحديد إجراءات التنظيف في خطة الإنتاج العضوي المعمول بها، كما يجب التحقق منها من قبل جهات منح الشهادات.

٧.٦.١. يجب وسم المنتجات الكيميائية بشكل ملائم وتخزينها بشكل سليم.

٨.٦.١. يجب إدارة معالجة الحيوانات ضد القرار والطفيليات الخارجية الأخرى بطريقة تقلل إلى أدنى حد ممكن من خطر تلوث البيئة.

٩.٦.١. يسمح باستخدام المنتجات المشتقة من البولي إيثيلينات والبوليبروبيلينات والبولي كاربونات، والمواد الأخرى القابلة للتحلل الحيوي أو إعادة التدوير من مختلف البنيات المصنعة والمالش والأنسجة والخيوط وشبكات الحشرات ومواد ربط السيلاج وأي مدخل مصنع آخر متوفر يستخدم في الإنتاج النباتي. كما يجب أن يتم إزالة هذه المواد من التربة بعد استخدامها دون حرقها في أرض المزرعة مع الأخذ بالحسبان التخلص منها بشكل مناسب يتوافق مع المقاييس وبإشراف جهات منح الشهادات.

١٠.٦.١. يفضل أن تكون حاويات المنتجات المصنعة قابلة للتحلل أو لإعادة الاستخدام.

١١.٦.١. يمكن أن لا يعدل تلوث المنتجات العضوية الناتج عن ظروف تفوق قدرة المشغل على التحكم بها بالضرورة الحالة العضوية للعملية ولكن لا يجب منح الشهادة العضوية لهذا المنتج الملوث.

١٢.٦.١. يمنع استخدام الأشعة المؤينة لمعاملة الأغذية والأعلاف العضوية أو المواد الخام المستخدمة في الغذاء والعلف العضوي.

## ٧.١ المعرفة بأنظمة الإنتاج والتصنيع العضوي

١.٧.١. يجب أن يكون المشغل مطلع ومُحدَّث لمعلوماته بشكل دائم حول الإنتاج العضوي ومتطلبات منح الشهادات بموجب هذا القانون.

٢.٧.١. يجب أن يضمن المشغل أن كافة الأشخاص القائمين على عمليات الإنتاج والتصنيع العضوي لديهم معرفة ملائمة حول الإدارة العضوية ومتطلبات الرقابة والأجزاء ذات العلاقة من المقاييس، ويشمل ذلك أعضاء مجموعات المزارعين والممثلين القانونيين والعمالة في العمليات المتعاقد عليها فرعياً (بالأمانة).

## ٨.١. العدالة الاجتماعية

- ١.٨.١. يجب أن يُمنح الموظفون والعمال الحقوق الإنسانية الرئيسية وظروف عمل عادلة بحسب الاتفاقيات والقوانين الوطنية والدولية.
- ٢.٨.١. يجب ألا يستخدم المشغل أي عمالة مكرهة أو غير راغبة بالعمل.
- ٣.٨.١. يجب أن يتمتع الموظفون والعمال والعمالة المؤقتة بفرص وأجور متساوية، عندما يقومون بنفس مستوى العمل، بغض النظر عن المذهب أو الانتماء العرقي أو الجنس.
- ٤.٨.١. يجب أن يملك الموظفون والعمال والعمالة المؤقتة والمتعاقد معهم على العمليات العضوية الحرية بالتجمع والحق بالتنظيم والمساومة الجماعية.
- ٥.٨.١. يجب ألا يوظف المشغل العمالة من الأطفال، يمكن للأطفال أن يعملوا في مزرعة عائلاتهم أو المزارع المجاورة شريطة ألا يكون في هذا العمل أي خطر على صحتهم وسلامتهم، وأن لا يهدد تنميتهم التعليمية والأخلاقية والاجتماعية والفيزيائية، ويجب الإشراف على هذا العمل من قبل البالغين.
- ٦.٨.١. يجب أن يوفر المشغل تدابير صحة وسلامة مناسبة للموظفين والعمالة والعمال المؤقتين والمتعاقد معهم.
- ٧.٨.١. يجب أن يكون لدى المشغل الذي يوظف خمسة أو أكثر من العمال الدائمين، سياسة تغطي النواحي المذكورة بالفقرة ٨.١.

## الجزء الثاني إنتاج المحاصيل (الإنتاج النباتي)

### ١.٢ مبادئ عامة

١.١.٢ . يتم تحقيق إنتاج المحاصيل من خلال مجموعة من الطرق المتنوعة ومتعددة الاستعمالات، تتضمن الدورة الزراعية والتغطية الملائمة للتربة باستخدام أصناف نباتية متنوعة لأطول فترة ممكنة خلال العام بحيث تكون منسجمة مع الظروف المناخية، تعطى الأولوية بالنسبة لوقاية النبات إلى استخدام الطرق الطبيعية. إن المهارات العملية الزراعية المستندة على المعرفة والملاحظة والخبرة لها بالتالي الأهمية المطلقة بالنسبة للمزارعين العضويين حيث تسمح الممارسات الحذرة المستندة إلى المهارة والمعرفة بالتقليل من الاعتماد على المدخلات المصنعة بشكل كبير.

٢.١.٢ . تعتبر المنتجات النباتية عضوية فقط في حالة انقضاء فترة تحول قبل بداية دورة الإنتاج العضوية، ويتم خلالها تطبيق كافة متطلبات هذه المقاييس.

### ٢.٢ متطلبات التحول

١.٢.٢ . يحتاج تأسيس نظام إدارة عضوية وبناء خصوبة التربة والسماح بتحلل المواد الكيميائية المصنعة وإتاحة المجال للمزارعين للاطلاع على طرق الإنتاج العضوي ومتطلبات الرقابة، وهذه تحتاج إلى انقضاء فترة من التحول بين بداية الإدارة العضوية ومنح الشهادات للمحاصيل.

٢.٢.٢ . تبدأ فترة التحول من إبلاغ المشغل لنشاطه إلى السلطة المختصة ومن إخضاع وحدة المزرعة إلى نظام الرقابة لجهة منح الشهادات العضوية، وبحسب هذا القانون يمكن بدلاً عن هذا أن تبدأ فترة التحول من تاريخ تطبيق آخر مادة غير مسموح بها شريطة أن يستطيع المشغل أن يثبت أنه لبي كامل متطلبات المقاييس اعتباراً من ذلك التاريخ.

٣.٢.٢ . يجب أن يتم الإلتزام بكافة متطلبات المقاييس خلال كامل فترة التحول اعتباراً من بداية فترة التحول بحد ذاتها.

٤.٢.٢ . تحدد فترة التحول بسنتين على الأقل قبل الزراعة للمحاصيل الحولية واستخدام المراعي الطبيعية والمروج وثلاث سنوات للمحاصيل المعمرة قبل الحصاد الأول.



٥.٢.٢. يمكن تعديل طول فترة التحول بحسب الممارسات السابقة على الأرض والسياق البيئي ونتائجه وخبرة المشغل، فيمكن بناء على هذه العوامل لجهات منح الشهادات أو السلطة المختصة أن تطيل أو تقصر من فترة التحول.

٦.٢.٢. يمكن منح التخفيض على طول فترة التحول على أساس إثبات واقع الاستخدام السابق للأرض فقط، وبأي حال يجب ضبط التخفيض الممنوح بحيث لا تقل فترة التحول عن سنة واحدة كحد أدنى.

٧.٢.٢. من الأفضل تحويل كامل المزرعة بما في ذلك الإنتاج الحيواني.

٨.٢.٢. يمكن تحويل المزرعة تدريجياً، على أن يسلم المشغل الجهة المانحة للشهادات خطة واضحة حول كيفية متابعته وتقديمه بالتحول، ويجب تحديث هذه الخطة إذا ما دعت الحاجة وبشكل تغطي النواحي المتعلقة بهذه المقاييس.

٩.٢.٢. يجب أن يضمن المشغل الفصل التام في حالة الأنظمة الزراعية المختلطة، بين الإنتاج العضوي والإنتاج في فترة التحول والإنتاج التقليدي، بكافة مراحل الإنتاج والتخزين والنقل. يجب أن يكون الإنتاج والمنتجات العضوية وذلك الذي في فترة التحول والإنتاج غير العضوي مفصولة بوضوح وقابلة للتمييز خلال عملية الإنتاج والتخزين والتوثيق لمنع الاختلاط غير المقصود للمدخلات والمنتجات.

١٠.٢.٢. يمكن وسم المنتجات خلال فترة التحول كـ"منتجات في طور التحول" شريطة الإيفاء بكامل المتطلبات المحددة في هذه المقاييس والقانون وبأن جهات منح الشهادات قد راقبت ذلك.

### ٣.٢. الإنتاج المنشق والمتوازي

١.٣.٢. يجب تحويل كامل الأرض بما في ذلك الإنتاج الحيواني، إلى ممارسات الإدارة العضوية حسب هذه المقاييس وخلال فترة التحول.

٢.٣.٢. يمكن تقسيم الحيازة إلى وحدات مفصولة بوضوح، وذلك تحت ظروف مبررة ولفترة مؤقتة كما يمكن ألا تدار كل هذه الوحدات تحت نظام الإنتاج العضوي، ويجب أن تتحقق جهات منح الشهادات من مبررات القيام بالإنتاج المنشق (المؤقت).

٣.٣.٢. يجب أن يحضر المشغل خطة تحول تتضمن كافة الخطوات والإطار الزمني التقريبي لتحويل كامل المزرعة وتدابير الرقابة التي ستنفذ للتقليل من خطر التلوث. كما يجب أن تؤسس هذه الخطة لبداية تحول آخر جزء من الحيازة ذات العلاقة للإنتاج العضوي، خلال مدة لا تتجاوز خمس سنوات كحد أقصى.

٤.٣.٢. يجب الموافقة على خطة التحول وتدابير الرقابة من قبل جهات منح الشهادات، وتأكيد هذه الموافقة سنوياً بعد بداية خطة التحول.

٥.٣.٢. يجب أن تكون الأجزاء العضوية والتقليدية من المزرعة، في حالة عدم تحويل كامل المزرعة (الإنتاج المنشق)، مفصولة بوضوح وباستمرار، كما يجب عدم تعريض هوية وحدة الإنتاج العضوي للخطر من خلال الإدارة المتبعة في الجزء التقليدي، على أن يحتفظ المشغل بسجلات مناسبة تظهر آلية الفصل، وأن تتضمن زيارات التفتيش تفتيش الجزء التقليدي بما في ذلك الوثائق والسجلات الخاصة بها.

٦.٣.٢. يسمح بالإنتاج العضوي والإنتاج في فترة التحول والإنتاج غير العضوي للمنتجات النباتية والحيوانية، الذي يتم بنفس الوقت (الإنتاج المتوازي) فقط إذا ما كان هذا الإنتاج يتم بطريقة تسمح بالفصل التام والواضح للمنتجات التي مُنحت الشهادة العضوية أو في طور المنح، ويجب أن يكون المُنتج نفسه من أصناف مختلفة يمكن تمييزها بوضوح وسهولة في كل من الحقل وما بعد الحصاد وخلال التنظيف.

٧.٣.٢. يجب إبلاغ جهات منح الشهادات مقدماً بموعد حصاد المنتجات ذات العلاقة وقبل ٤٨ ساعة على الأقل، كما يجب على المنتج أيضاً إبلاغ جهات منح الشهادات بعد إتمام الحصاد، بالكميات الدقيقة والصحيحة المحصودة من الوحدات ذات العلاقة وبالتدابير المطبقة لإبقاء المنتجات مفصولة.

٨.٣.٢. يجب تخزين المدخلات الممنوعة بشكل منفصل عن تلك المستخدمة بالإنتاج العضوي.

٩.٣.٢. يجب تنظيف الآلات والمعدات في الأنظمة الزراعية المختلفة بشكل جيد قبل استخدامها للمحاصيل العضوية وتلك التي في فترة التحول.

## ٤.٢. المحافظة على الإدارة العضوية

١.٤.٢. يجب ألا يعتمد نظام الإنتاج العضوي على التبديل المستمر بين الإدارة العضوية وغير العضوية.

٢.٤.٢. يجب أن يكون لدى المشغل خطة إدارة عضوية تتضمن برامج واستراتيجيات تمكن العملية من أن تبقى عضوية بشكل دائم.

٣.٤.٢. يجب أن تعامل حيوانات الجر والحيوانات المستخدمة لأي عملية متعلقة بالمحصول العضوي كحرث التربة وسحب الماء والدراسة والنقل، بحسب مقاييس إدارة حيوانات المزرعة، كما يجب ألا تكون ظروف عمل حيوانات الجر غير مناسبة لصحتها وسلامتها.

## ٥.٢. اختيار المحاصيل والأصناف

- ١.٥.٢. من الأفضل أن يتم اختيار الأصناف والأنواع المزروعة بأنظمة الزراعة العضوية بناء على تأقلمها مع التربة وتوفر الماء والظروف المناخية ومدى تحملها للآفات والأمراض.
- ٢.٥.٢. يجب زراعة أنواع مختلفة من المحاصيل والأصناف لضمان الاستدامة والاعتماد على الذات وقيمة التنوع الحيوي للمزارع العضوية.
- ٣.٥.٢. يجب أن يتضمن نموذج النظام المحصولي الاستخدام المنتظم للنباتات المثبتة للأزوت وذلك لإنتاج المحاصيل و/أو السماد الأخضر وبهدف بناء وتحسين خصوبة التربة.
- ٤.٥.٢. على المشغلين أن يستخدموا السلالات والأصناف والأنواع المحلية في خطة الدورة الزراعية، مع الأخذ بعين الاعتبار الزراعة لإنتاج البذور كلما كان بالإمكان وكان مناسباً لنظام إدارة مزرعتهم.

## ٦.٢. البذور ومواد الإكثار

- ١.٦.٢. يجب أن تكون كل البذور وبذار البطاطا والمواد النباتية بما في ذلك الشتول المستخدمة في إنتاج المحاصيل وإعادة تأهيل أراضي المراعي، حاصلة على الشهادة العضوية، وبالتالي فإن نباتات الأمهات بحالة البذور والنباتات الآباء بحالة مواد الإكثار الخضري يجب أن تكون قد أنتجت بموجب القواعد المحددة في هذه المقاييس لجيل واحد على الأقل أو في حال المحاصيل المعمرة لموسمي نمو.
- ٢.٦.٢. في حالة عدم توفر البذور وبذار البطاطا ومواد الإكثار النباتية العضوية للمحاصيل الحولية والمعمرة، فيمكن أن تأتي من نباتات استمر تطبيق الإدارة العضوية عليها لجيل واحد على الأقل أو سنة واحدة.
- ٣.٦.٢. يمكن استخدام المواد التقليدية غير المعاملة في حالة عدم إمكانية تطبيق البند السابق (٢.٦.٢)، وإذا ما كانت البذور والمواد النباتية التقليدية غير المعاملة غير متوفرة فيمكن استخدام البذور والمواد النباتية المعاملة كيميائياً شريطة أن لا تكون معاملة بمواد غير تلك الموجودة بلائحة المواد المسموحة، و فقط في حالة عدم توفر هذه الأخيرة تجارياً يمكن استخدام البذور والشتول والمواد النباتية المعاملة كيميائياً، ويجب على المشغل إثبات الحاجة لاستخدام مثل هذه المواد.
- ٤.٦.٢. يجب توثيق كافة الاستخدامات للبذور والشتول والمواد النباتية المعاملة كيميائياً.

٥.٦.٢. يجب الطلب من جهات منح الشهادة لمنح ترخيص مسبق للبذور ومواد الإكثار الخضري غير العضوية، كما يجب أن تسجل هذه الجهات كمية البذور وبذار البطاطا والمواد النباتية المرخصة.

٦.٦.٢. يجب منح الترخيص قبل زراعة المحصول كما يجب أن يجدد سنوياً.

٧.٦.٢. لا يسمح باستخدام البذور أو حبوب الطلع أو المواد النباتية المعدلة وراثياً.

## ٧.٢. خصوبة التربة والتسميد

١.٧.٢. يقوم الإنتاج العضوي على مبدأ المحافظة على خصوبة التربة وتعزيزها من خلال إعادة المواد النباتية والحيوانية والمكروبية للتربة.

٢.٧.٢. يطبق المشغل ممارسات الدورة الزراعية والغطاء النباتي للأرض واستخدام النباتات المثبتة للأزوت وإدارة وصيانة التربة المناسبة وتقنيات الأنشطة الحيوية التي تحسن من صحة وحالة التربة والمحصول، والحد من التعرية المائية والهوائية وبالتالي استخدام الأسمدة والمبيدات، كما يجب أن تطبق هذه المقاييس على كل من المحاصيل الحولية والمعمرة بما في ذلك البساتين.

٣.٧.٢. يجب أن تشكل المواد القابلة للتحلل من أصل ميكروبي أو نباتي أو حيواني المنتجة من الممارسات العضوية، أساساً لبرنامج الخصوبة. وعلى المشغل أن يطبق الاستخدام الملائم وتدوير العناصر الغذائية ودورة زراعية وجهود مناسبة لتقليل فقد العناصر الغذائية.

٤.٧.٢. تقوم الدورة الزراعية على الأسس التالية:

أ- بالنسبة للمحاصيل الحولية: دورة ثلاثية كحد أدنى (٣ سنوات)، وكبديل عن ذلك يمكن للدورة الزراعية أن تكون بأقل حد دورة ثلاثية المحاصيل: أحدهم محصول تغطية لأهداف التسميد الأخضر ممكن أن يشمل محصول بقولي، أو محصول بيني (بين خطوط الزراعة) مع محاصيل أخرى وأن يتميز هذا المحصول بمواصفات مناسبة (عمق المجموع الجذري، مثبت للأزوت،... إلخ).

ب- بالنسبة للمحاصيل المعمرة: يجب تضمين محاصيل أخرى على الأقل خلال المراحل المبكرة، والمحافظة على التربة مغطاة لأطول فترة ممكنة بحسب الظروف المناخية وتوفر الماء والتربة. أما بالنسبة للمحاصيل المعمرة التي تزرع بشكل محصول وحيد ولا يمكن تطبيق الزراعة البينية فيها، فيجب تغطية التربة بالعشب الطبيعي أو بمحصول تغطية محدد كسماد أخضر خلال فترة من الزمن.

٥.٧.٢. تستخدم الأسمدة المعدنية الطبيعية التواجد كمكملات فقط، وليس كبديل عن دورة العناصر الغذائية على أن يكون استخدام عوامل التسميد متعلق بالموقع ويستجيب لحاجة النبات ويتجنب

استنزاف العناصر الغذائية من التربة وتملحها، ويسمح فقط باستخدام الأسمدة المعدنية الموجودة بملحق "قائمة المواد المسموحة" الجزء أ".

٦.٧.٢. يجب تطبيق الأسمدة من الأصل المعدني بشكلها الطبيعي الذي تكونت أو استخلصت منه وألا يتم جعلها نوبة بشكل أكثر من خلال استخدام المعاملات الكيميائية وإنما ومن خلال فقط إضافة الماء وخلطها مع مدخلات أخرى طبيعية التواجد ومسموحة. وتستخدم هذه الأسمدة المعدنية للحاجات التسميدية طويلة المدى فقط بالترافق مع تقنيات تدوير المغذيات الأخرى.

٧.٧.٢. يجب أن يتخذ المشغل إجراءات من أجل الوقاية من التعرية الريحية والمائية، على أن تكون هذه الإجراءات ملائمة للظروف المناخية المحلية الخاصة والتربة والمنحدرات واستعمال الأرض، على سبيل المثال: استخدام مصدات الرياح وغطاء التربة ومحصول التغطية وتقليل الحراثة وترك الأرض مع غطاء نباتي والمالش والمصاطب والزراعة مع الخطوط الكونتورية.

٨.٧.٢. يجب أن تستخدم المصادر الغذائية بطريقة مستدامة ومسؤولة تحمي التربة والماء والتنوع الحيوي وبطريقة وبتوقيت ومكان مناسب لزيادة فعاليتها وتأثيرها. كما يجب التقليل إلى أدنى حد ممكن خسارة المغذيات من المزرعة إلى البيئة الطبيعية وتجنب الاستخدام المفرط للأسمدة الطبيعية وذلك لتجنب تلوث الماء.

٩.٧.٢. يجب ألا تتجاوز الكمية الكلية من الآزوت المضاف من أي مصدر كان للحيازة، كمية ١٧٠ كغ من الآزوت في السنة بالهكتار الواحد من المساحة الزراعية المستعملة و يطبق هذا الحد على استخدام سماد المزرعة البلدي وسماد المزرعة البلدي المجفف وسماد الدواجن منزوع الماء وتخمير ما تطرحه الحيوانات وسماد المزرعة البلدي المخمر والسوائل التي تطرحها الحيوانات كما هو مذكور باللائحة في ملحق "لائحة المواد المسموحة" الجزء أ. ويمكن تأسيس أو إقامة اتفاقيات تعاون مع حيازات ومشاريع عضوية أخرى بهدف الحصول على السماد البلدي أو لنشر الفائض من السماد البلدي عن الإنتاج العضوي.

١٠.٧.٢. يمكن استخدام المستحضرات الملائمة من الكائنات الحية الدقيقة لتحسين الحالة العامة للتربة أو لتوفر العناصر الغذائية في التربة. ويجب استخدام مستحضرات مناسبة نباتية المنشأ أو من الكائنات الدقيقة بهدف تفعيل الكومبوست.

١١.٧.٢. يجب المحافظة على مستويات مناسبة من pH التربة وذلك عن طريق استخدام المواد المسموحة المبينة في ملحق المواد المسموحة الجزء أ.

١٢.٧.٢. يجب أن تحدد جهات منح الشهادات القيود على استخدام المدخلات كالبوتاسيوم المعدني وأسمدة المغنيزيوم والعناصر النادرة والسماد البلدي والأسمدة ذات المحتوى العالي نسبياً من المعادن الثقيلة و/أو المواد غير المرغوب بها: على سبيل المثال الخبث القلوي، والفوسفات الصخري ومخلفات مياه الصرف الصحي. وتستند هذه القيود على الكميات أو الموقع أو

- التوقيت أو المعاملات أو الطرق أو اختيار المدخلات المطبقة ملحق المواد المسموحة الجزء أ،  
ويجب مراعاة تجنب تراكم جمع المعادن الثقيلة والملوثات الأخرى بالتربة.  
١٣.٧.٢. يمكن منح الاستثناءات التي يجب أن تكون مبررة.  
١٤.٧.٢. يجب أن تكون الغلة المتوقعة مناسبة للمحصول وللمنطقة.  
١٥.٧.٢. يجب تقييد حرق النباتات ومراقبتها لحماية المادة العضوية والتنوع الحيوي.  
١٦.٧.٢. يمنع استخدام شيلات الآزوت وكل الأسمدة الآزوتية المصنعة بما فيها اليوريا.

## ٨.٢. إدارة المياه

- ١.٨.٢. يجب ألا يستنزف المشغل أو أن يفرض باستخدام المصادر المائية وأن يعمل دائماً على  
المحافظة على المياه ونوعيتها. وبهذا المجال، إذا ما تم ضخ الماء من تحت سطح التربة  
فيجب مراقبة مستوى الماء بالتربة وتسجيله، والتحقق من المراقبة ونظامها من قبل جهة منح  
الشهادات.  
٢.٨.٢. اختيار نظام الري الأكثر كفاءةً.  
٣.٨.٢. على المشغل إقامة أنظمة لجمع مياه المطر كلما كان ذلك ممكناً.  
٤.٨.٢. يجب تجنب تلوث المياه بالأسمدة.  
٥.٨.٢. يجب اتخاذ التدابير الملائمة لمنع تملح التربة والمياه ومعالجتها، وأن تكون هذه التدابير  
المطبقة متوافقة مع المقاييس العضوية السورية.

## ٩.٢. إدارة الآفات والأعشاب

- ١.٩.٢. يجب ممارسة أنظمة الإنتاج العضوي بطريقة تضمن تقليل الخسائر بسبب الآفات والأمراض  
والأعشاب لأدنى حد ممكن.  
٢.٩.٢. يجب تنظيم إدارة الآفات من خلال فهم الاحتياجات البيئية للآفة، وخلق توازن بيئي ينتج عنه  
توازن طبيعي للآفة وعدوها الحيوي.  
٣.٩.٢. يجب حماية وتشجيع وصيانة الأعداء الحيوية للآفات والأمراض من خلال المحافظة على  
المأوى الملائم والمنطقة العازلة وإدارة الأسيجة ومواقع التعشيش والممارسات الأخرى التي  
تحافظ على الغطاء النباتي الأصلي الذي سيأوي الآفة والعدو الحيوي ومن ضمنها الطيور.  
٤.٩.٢. يجب التحكم بالآفات والأمراض من خلال عدد من التقنيات الزراعية كالدورة الزراعية المناسبة  
والسماد الأخضر وزراعة النباتات المرافقة التي تساهم في مكافحة النيما تودا والنباتات الطاردة  
للحشرات وإتباع برنامج تسميد متوازن والتحضير المبكر لمهد البذور واستخدام المألش بحالة

- المحاصيل واستخدام أصناف متأقلمة بشكل جيد مع البيئة والتراب ذات النشاط الحيوي العالي والمراقبة الميكانيكية ووسائل أخرى متنوعة مثل كسر دورة حياة الآفة.
- ٥.٩.٢. يمكن مكافحة الأعشاب من خلال الطرق الميكانيكية والفيزيائية والمالش والقص والرعي من قبل الحيوانات.
- ٦.٩.٢. يسمح باستخدام التعقيم الشمسي للتربة بينما يقتصر استخدام التعقيم الحراري لمكافحة الآفات والأمراض على الحالات التي لا يمكن بها تطبيق دورة زراعية ملائمة أو تجديد مناسب للتربة، كما هو الحال بالنسبة للمحاصيل البستانية ضمن الأنفاق المحمية أو المشتل، ويمكن منح الإذن من قبل جهات منح الشهادات فقط ولكل حالة على حدة.
- ٧.٩.٢. يسمح فقط باستخدام المنتجات المذكورة بملحق لائحة المواد المسموح بها (الجزء أ) عندما لا تكون الوسائل الوقائية فعالة، ويجب أن يخضع أي مدخل يطبق في إدارة الآفات والأمراض والأعشاب التي تصيب النباتات لمحددات شروط الاستخدام على أن يحتفظ المشغل بوثائق تدل على الحاجة لاستخدام هذه المنتجات.
- ٨.٩.٢. يسمح باستخدام منتجات إدارة الآفات والأمراض والأعشاب المحضرة في المزرعة من النباتات والحيوانات والكائنات الدقيقة المحلية.
- ٩.٩.٢. يسمح باستخدام الأعداء الحيوية للحشرات شريطة أن يتم إنتاجها تحت قواعد هذا القانون وتعليماته التنفيذية وأن تكون عملية نشرها مراقبة بحيث لا تحل محل التوازن الحيوي الطبيعي للإنتاج والمناطق المحيطة.
- ١٠.٩.٢. يجب منع التلامس المباشر بين المواد المحددة المستخدمة بالمصائد والموزعات مع البيئة والمحاصيل المزروعة وأن يتم جمع هذه المصائد بعد استخدامها والتخلص منها بشكل سليم.
- ١١.٩.٢. يمنع استخدام منظمات النمو والأصبغة المصنعة.
- ١٢.٩.٢. يمنع استخدام الكائنات المعدلة وراثياً أو منتجاتها في وقاية النبات.
- ١٣.٩.٢. يجب أن يحتفظ المشغل بوثائق تثبت الحاجة لاستخدام هذه المنتجات.
- ١٤.٩.٢. يجب تنظيف كل المعدات المستخدمة في الزراعة التقليدية بشكل ملائم للتخلص من البقايا وذلك قبل استخدامها في المناطق المدارة عضوياً.
- ١٥.٩.٢. يجب أن تظهر خطط الإنتاج العضوي المحضرة من قبل المشغل مجموعة من العمليات أو الآليات الإيجابية القادرة والمؤهلة لإدارة الآفات والأعشاب والأمراض الهامة تحت الظروف العادية، كما يجب أن تتضمن لائحة بالمبيدات ومنتجات وقاية النبات التي ستطبق في حال دعت الحاجة.

## ١٠.٢. إنتاج المحاصيل تحت ظروف الزراعة المحمية

يسمح بإنتاج المحاصيل تحت ظروف الزراعة المحمية على أن:

١.١٠.٢. تدار المحاصيل المزروعة ضمن الأنفاق المحمية وغيرها من بُنى الحماية بحسب قواعد المقاييس العضوية هذه.

٢.١٠.٢. يتم التخطيط لنظام تدوير (دورة زراعية) يتضمن استخدام السماد الأخضر والنباتات البقولية.

٣.١٠.٢. تتضمن تقنيات وقاية النبات استخدام المصائد والأعداء الطبيعية وبيئة تهوية ملائمة، كما

يمكن للمصائد أن تشمل فقط المواد الفعالة الموجودة بملحق لائحة المواد المسموح بها (الجزء أ

البند ٤.٢).

٤.١٠.٢. يكون التعقيم الشمسي الوسيلة الأفضل لمعاملة التربة، كما يسمح باستخدام المعاملة الحرارية

للترية والأوساط الزراعية وخلات الأوعية ضمن شروط خاصة خاضعة لإذن مسبق مكتوب

من قبل جهة منح الشهادات.

٥.١٠.٢. يتم التبريد والتدفئة بطرق موفرة للطاقة من خلال استخدام تقنيات مستدامة وغير ملوثة.

٦.١٠.٢. يسمح فقط باستخدام المنتجات القائمة على البولي إيثيلين والبولي بروبيلين والبولي كاربونات

أخرى والمواد القابلة للتحلل أو التدوير للمدخلات التي يمكن رميها والمتضمنة: الأغشية

الصناعية للبيوت المحمية -المالش -المواد النسيجية -الخيوط وشبكات الحشرات -

أوعية الشتول -مواد ربط السيلاج وغيرها من المدخلات الصناعية المستخدمة والقابلة للرمي.

ويجب جمع المواد المذكورة من التربة بعد استخدامها ويجب ألا تحرق على أرض المزرعة بل

يؤخذ بالحسبان التخلص منها بطريقة ملائمة، كما يجب وصف تفاصيل التخلص من هذه

المواد في خطة الإدارة العضوية، وتتحقق جهات منح الشهادات من أن التخلص من هذه المواد

يتم بالتوافق مع هذه المقاييس وما هو مذكور في البند ٩.٦.١.

## ١١.٢. الجمع البري

١.١١.٢. يجب أن يدار الجمع البري كي يمنح الشهادة العضوية بطريقة تمنع تدهور الموارد الحيوية

وغير الحيوية وتحافظ على استدامتها.

٢.١١.٢. يجب ألا يسمح بأنشطة الجمع البري بالمناطق الهشة بيئياً وتلك المتواجدة ضمن المحميات

البيئية، واحترام الحدود القانونية لحصاد المنتجات البرية في المناطق التي تتوفر فيها هذه

الحدود.

٣.١١.٢. يجب تحديد منطقة الجمع سواء كانت غابة أو منطقة طبيعية بوضوح وأن تكون خالية من

الملوثات وألا تكون قد طبقت بها أي مادة ممنوعة لمدة ٣ سنوات على الأقل قبل الجمع،



- ويجب أن تكون على مسافة كافية من مناطق الإنتاج التقليدي وأي مصدر تلويث محتمل. حيث تتحقق جهة منح الشهادات بشكل مناسب من موقع ومن حدود المنطقة.
- ٤.١١.٢. يجب أن يتناسب نظام الجمع البري مع الدورات الطبيعية والتوازن البيئي للمنطقة، وتمنح الشهادات العضوية للمنتجات البرية المحصودة فقط إذا ما كانت ناتجة من بيئة نمو مستقرة ومستدامة، ويتم القيام بالجمع بدون تعريض استقرار الموطن وتنوعه الحيوي للخطر على أن تجمع المنتجات ضمن حدود منطقة الجمع البري المحددة بوضوح فقط.
- ٥.١١.٢. يجب أن يكون المشغل الذي يحصد أو يجمع أو يحترف جمع المنتجات البرية على معرفة عميقة بالحدود وبمواقع الجمع، وعليه أن لا يأخذ أي منتج بمعدل يتجاوز الغلة المستدامة للنظام البيئي أو يهدد وجود الأصناف النباتية أو الفطرية أو الحيوانية بما في ذلك تلك الأصناف غير المستغلة مباشرة.
- ٦.١١.٢. يجب أن يكون الحاصدون مرخصون من قبل السلطة المختصة إذا ما دعت الحاجة، وعليهم أن يساهموا إيجابياً بالمحافظة على المنطقة الطبيعية.
- ٧.١١.٢. عندما يتم إدارة منطقة الجمع من قبل مجموعة أو إذا قام المشغل بتوظيف جامعين مؤقتين فيجب أن يكون هناك قواعد داخلية من أجل المحافظة على مراقبة عملية الجمع والإدارة العامة للمكان.
- ٨.١١.٢. يجب وضع الوصف الكامل لعملية الجمع البري في خطة الإدارة العضوية وتحديد مساحات أراضي الجمع ومباني التخزين والإنتاج وإذا كان ممكناً يجب تحديد المباني التي تحدث بها عمليات التصنيع و التعبئة والتغليف، وتاريخ آخر تطبيق واستعمال للمنتجات التي لا تتوافق مع قواعد الإنتاج العضوي هذه على مناطق الجمع.
- ٩.١١.٢. يجب أن يكون لدى جهات منح الشهادات تدابير ومتطلبات محددة للرقابة ومنح الشهادات لمنتجات الحصاد البري، وأن يتم إعلام هذه الجهات بأنشطة الجمع والمنطقة قبل وقت الحصاد المتوقع.

## ١٢.٢. إنتاج الفطر الزراعي

- ١.١٢.٢. يجب أن تتألف أوساط إنتاج الفطر الزراعي من مكونات عضوية من أصل زراعي كالحبوب والقش وكتل البذور العضوية، وسماد المزرعة البلدي ومخلفات الحيوانات.
- ٢.١٢.٢. يفضل أن يستخدم سماد المزرعة البلدي وبقايا مخلفات الحيوانات الناتجة من حيازات خاضعة لنظام الإنتاج العضوي، وعندما لا تكون المنتجات متوفرة بالشكل العضوي فيمكن لتلك

الموصوفة بلائحة المنتجات المسموحة الجزء أ على ألا تتجاوز الـ ٢٥% من الوزن الكلي لمكونات الوسط باستثناء مادة التغطية وأي ماء مضاف قبل التخمر .

٣.١٢.٢ . يمكن استخدام البيتموس والخشب غير المعامل كيميائياً والماء والترية والمنتجات المعدنية المشار إليها بالملحق لائحة المواد المسموح بها.

٤.١٢.٢ . يجب أن تتوافق الملقحات البادئة وميسليوم إنتاج الفطر الزراعي مع متطلبات الفصل ٦.٢ .

٥.١٢.٢ . يجب أن تكون المدخلات الأخرى المستخدمة بإنتاج الفطر الزراعي متوافقة مع لائحة المدخلات المسموحة.

## الجزء الثالث تربية الحيوانات

### ١.٣. مبادئ عامة

- ١.١.٣. إن الهدف من تربية الحيوانات هو إنتاج منتجات حيوانية عضوية مع ضمان أن الحيوانات تعامل باحترام وبأن صحتها وسلامتها مؤمنة مع الحفاظ على البيئة محافظة عليها.
- ٢.١.٣. تستند تربية الحيوانات العضوية على العلاقات المتجانسة بين الأرض والنبات والحيوان، وتوفر للحيوانات ظروف وفرص حياة تلبى احتياجاتها الفيزيولوجية وتتوافق مع سلوكها الطبيعي والاجتماعي وسلامتها ورفاهها.
- ٣.١.٣. يجب تغذية الحيوانات العضوية بمواد علفية عضوية ذات نوعية جيدة.
- ٤.١.٣. لا يسمح باستخدام الكائنات المعدلة وراثياً والمنتجات الناتجة منها أو بواسطتها باستثناء المنتجات الطبية البيطرية.

### ٢.٣. سلالات الحيوانات وأصلها ومصدرها

- ١.٢.٣. يجب أن تكون السلالات الحيوانية المختارة للإدارة العضوية متأقلمة مع الظروف المحلية، ومن الأفضل أن تكون مناسبة للمنطقة ولطريقة الإنتاج، وأن يتم إيلاء السلالات المحلية الاهتمام الكافي.
- ٢.٢.٣. ينبغي أن تتكاثر السلالات المختارة بنجاح تحت الظروف الطبيعية.
- ٣.٢.٣. تستخدم فقط تقنيات تربية الحيوانات المتوافقة مع طرق الإنتاج العضوي، ويجب تجنب طرق التربية المكثفة كما يسمح بالتلقيح الاصطناعي.
- ٤.٢.٣. يمنع استخدام تقنيات نقل الأجنة وكذلك مضاعفة الصيغة والاستنساخ المحرض.
- ٥.٢.٣. يجب أن تكون الحيوانات مولودة ومرباة في حيازات عضوية، أما بالنسبة للإدارة البدوية فيجب أن تكون الحيوانات مولودة ومرباة ضمن وحدة القطيع.
- ٦.٢.٣. يجب أن تأتي الدواجن من السلالات بطيئة النمو، وفي حال عدم توفرها ينبغي ألا يقل العمر عن ٨١ يوم قبل الذبح للدجاج.
- ٧.٢.٣. في حال عدم إمكانية الحصول على الذريات بأعداد كافية من الحيازة العضوية أو عندما يكون هناك خطر على التحسين الوراثي اعتباراً من أحواض مورثات متقاربة عندها يمكن الحصول على الحيوانات من خارج المزرعة من حيازات عضوية أخرى أو قطعان مرباة

عضوياً. كما يمكن الحصول على الذريات للإدارة البدوية من قطعان أخرى غير عضوية مربية بدوياً شريطة أن تكون تحت نظام إدارة مستدام وألا تكون معاملة بعقاقير بيطرية غير مسموحة بحسب هذه التشريعات.

٨.٢.٣. يمكن جلب حيوانات تقليدية في حال عدم توفر الحيوانات العضوية وبحسب الحدود العمرية والوزنية التالية:

- صيصان بعمر ٣ أيام أو أقل لإنتاج اللحم.
- دجاجات بعمر ١٨ أسبوع أو أقل لإنتاج البيض.
- يجب أن تزن صغار الخنازير أقل من ٣٥ كغ.
- يجب أن يكون عمر الحملان وصغار الماعز أقل من ٥٠ يوم.
- العجول وصغار الإبل حتى عمر ٦ أشهر والتي تلقت اللبأ (السرسوب) وتغذت بشكل رئيسي على الحليب الكامل.

٩.٢.٣. يمكن جلب القطعان من المزارع التقليدية بحد أعلى يبلغ ١٠% سنوياً من الحيوانات البالغة لنفس النوع إلى المزرعة.

١٠.٢.٣. تمنح الاستثناءات لمقدار أعلى من ١٠% في الحالات التالية: الحوادث الشديدة غير المتوقعة الطبيعية والبشرية بما في ذلك الأمراض، التوسع الكبير للمزرعة، والتأسيس لنمط جديد من الإنتاج الحيواني في المزرعة، وعند تغيير السلالة، وبحالة الحيازات التي يقل فيها عدد الحيوانات عن عشرة.

### ٣.٣. تعريف وتسجيل الحيوانات:

يجب تعريف وتسجيل الحيوانات بشكل دائم باستخدام التقنيات المناسبة لكل نوع، إفرادياً بحالة الثدييات الكبيرة، وبالدفعة في حالة القطعان والدواجن، كما يجب الاحتفاظ بالسجل الملائم.

### ٤.٣. متطلبات التحول

١.٤.٣. يجب أن تضمن طرق الإنتاج العضوي تطبيق ممارسات الإنتاج العضوي على كامل دورة حياة الحيوان بدون فواصل روتينية في الإدارة العضوية.

٢.٤.٣. تتطلب أنظمة تربية الحيوانات التي تغيرت من الإنتاج التقليدي إلى العضوي فترة تحول لتنمية السلوك الطبيعي والمناعة والوظائف الاستقلابية.

٣.٤.٣. يجب أن تمر الحيوانات الموجودة بمزرعة متحولة إلى العضوي بفترة تحول ولمرة واحدة على الأقل بحسب التالي:

- ١٢ شهر بحالة الحيوانات المعدة لإنتاج اللحم ولمدة ٣ أرباع على الأقل من حياتهم.
- ٦ أشهر بحالة المجترات الصغيرة والخنازير وحيوانات إنتاج الحليب.
- ١٠ أسابيع بحالة الدواجن لإنتاج اللحم على أن يتم إحضارها بعمر أقل من ٣ أيام
- ٦ أسابيع بحالة الدواجن لإنتاج البيض.
- ٤.٤.٣ . يجب استقدام البدائل للحيازة في حالة الدواجن في بداية دورة الإنتاج.
- ٥.٤.٣ . يجب أن تمر الحيوانات الموجودة تحت ظروف الإدارة البدوية عند التحول للعضوي بفترة تحول لمرة واحدة على الأقل بحياتها لمدة ٦ أشهر.
- ٦.٤.٣ . يسمح بالتحويل المتزامن للأرض والحيوان ويمكن تخفيض فترة التحول إلى ٢٤ شهر إذا ما تغذت الحيوان بشكل رئيسي على منتجات وحدة الإنتاج.
- ٧.٤.٣ . يجب تلبية كامل متطلبات المقاييس هذه خلال فترة التحول.
- ٨.٤.٣ . يمكن أن تباع المنتجات الحيوانية كعضوية فقط بعد أن تكون الأرض والحيوانات قد لبت كافة متطلبات فترة التحول بشكل ملائم.

### ٥.٣ الإنتاج المتوازي

عند وجود منتجات حيوانية من نفس نوع الحيوان ونفس نمط الإنتاج بصورة عضوية وغير عضوية (تقليدي أو في فترة التحول) في نفس المزرعة فيجب ألا تباع المنتجات كمنتجات عضوية إلا إذا تم الإنتاج بطريقة تسمح بشكل واضح ودائم الفصل بين الإنتاج العضوي وغير العضوي.

### ٦.٣ التغذية

- ١.٦.٣ . يجب تغذية الحيوانات خلال كامل حياتهم بعلف عضوي مؤلف من مكونات زراعية ناتجة من الزراعة العضوية ومن مواد طبيعية غير زراعية، ويجب إعطاءها وجبة غذائية تحوي علف مغذي عالي النوعية يزيد المكونات العضوية وأن تكون متوافقة مع تغذيتهم الطبيعية وسلوكهم الهضمي.
- ٢.٦.٣ . يمكن تغذية الحيوانات العضوية بمنتجات ثانوية من التصنيع الغذائي العضوي والتي لا تكون صالحة للاستخدام البشري.
- ٣.٦.٣ . يجب أن تتلقى المجترات وجبة متوازنة بحسب احتياجاتها الغذائية المحددة، وألا يتم تغذيتهم بوجبة تتألف بشكل كامل من العلف الجاف والمركزات.

٤.٦.٣. يجب أن يأتي كامل العلف من نفس المزرعة أو أن يكون قد تم إنتاجه من نفس المنطقة، يجب أن يكون لكل الحيوانات وخاصة المجترات وامكانية الحصول منفذ للألياف وبالتحديد المجترات.

٥.٦.٣. يجب أن يأتي أكبر جزء من العلف (على الأقل أكثر من ٥٠%) من نفس وحدة المزرعة أو ينتج بالتعاون مع مزارع عضوية أخرى بالمنطقة.

٦.٦.٣. يسمح باستثناءات على البند (٥.٦.٣) بحسب الظروف المحلية والإقليمية ضمن حدود زمنية معينة تحددها السلطة المختصة بالتوافق مع الظروف الاستثنائية.

٧.٦.٣. يقتصر استعمال العلف غير العضوي عند الضرورة وتحت ظروف محددة ولفترة معينة تستند على ممارسات الإنتاج في المنطقة وفي الحالات التالية:

- عدم توفر العلف العضوي بكمية ونوعية مناسبة.
- في المناطق التي يكون بها الإنتاج العضوي بمراحل تطوره الأولى.
- خلال الأحداث القاسية غير المتوقعة الطبيعية منها أو التي يسببها البشر.
- في الظروف المناخية القاسية.

٨.٦.٣. يجب ألا تتجاوز نسبة العلف غير العضوي الـ ١٠% من المادة الجافة للمجترات، و ١٥% من المادة الجافة لغير المجترات تحسب على أساس سنوي.

٩.٦.٣. لا يجوز أن يتواجد المكون العضوي مع نفس المكون بشكله غير العضوي أو بفترة التحول.

١٠.٦.٣. يمكن أن يصنف العلف المنتج في وحدة المزرعة خلال السنة الأولى من الإدارة العضوية كعلف عضوي وذلك فقط من أجل حساب نسبة الحصص العلفية، وينطبق هذا فقط على علف الحيوانات التي تنتج ضمن وحدة المزرعة، وبالتالي فإن هذا العلف لا يمكن أن يباع أن يسوق كعضوي.

١١.٦.٣. يمكن تغذية الحيوانات بفيتامينات وعناصر نادرة ومكملات من أصل طبيعي بالتوافق مع لائحة المواد المسموحة الجزء (ب) وذلك عندما يكون من الصعب الحصول عليها من خلال الحصة العلفية للمجترات. كما يمكن ترخيص استعمال الفيتامينات والمعادن والمكملات المصنعة عند عدم توفر مصادرها بكمية ونوعية كافيتين.

١٢.٦.٣. يمنع استعمال الأعلاف التالية:

- فضلات ذبح المجترات.
- منتجات الذبح لنفس النوع.
- فضلات الحيوانات بكافة أشكالها.
- أي منتج خاضع للاستخلاص بالمذيبات (الهكسان على سبيل المثال) أو بإضافة عوامل كيميائية أخرى.

- الأحماض الأمينية المعزولة.
- اليوريا والمركبات الأزوتية المصنعة الأخرى.
- محفزات أو مشجعات النمو المصنعة.
- فاتحات الشهية والمواد الحافظة المصنعة إلا إذا استخدمت كمساعدات تصنيع وعوامل ملونة.

١٣.٦.٣. يمكن استخدام المواد الحافظة التالية في الأعلاف:

- البكتريا والفطور والأنزيمات.
  - المنتجات الثانوية للصناعات الغذائية (المولاس على سبيل المثال).
  - المنتجات من أصل نباتي.
- ١٤.٦.٣. يجب أن يوفر حليب من الأم أو الحليب العضوي من نفس النوع للقطعان الفتية من الثدييات، على ألا يتم فطامها إلا بعد مرور فترة حد أدنى من الإرضاع تأخذ بالحسبان السلوك الطبيعي للأنواع الحيوانية ذات العلاقة، وبأي حال يجب ألا تقطم الحيوانات الفتية قبل عمر ١٤ يوم.

١٥.٦.٣. عندما لا يتوفر الحليب العضوي يمكن للمشغل أن يقدم حليب غير عضوي للحيوانات الفتية، كما يمكن تقديم بدائل الحليب أو مواد أخرى فقط بحالات طارئة شريطة ألا تحتوي على المضادات الحيوية أو الإضافات المصنعة أو منتجات الذبح وبشرط يلبي ٤٩% من معدل العلف العضوي السنوي.

١٦.٦.٣. يجب ألا تربي الدواجن (من السلالات سريعة النمو) كما يجب تجنب طرق التربية المكثفة، وأن تتم تربية الدواجن حتى تصل لعمر معين كحد أدنى أو استقدام هذه الدواجن من سلالات بطيئة النمو.

١٧.٦.٣. يجب أن يأخذ المشغلون الذين ينتجون العلف بالحسبان التدابير الملائمة المستندة على التحديد المنهجي لخطوات التصنيع الحرجة وذلك من أجل ضمان أن المنتجات المصنعة تتوافق مع قواعد الإنتاج العضوي.

### ٧.٣. شروط المأوى والمدى الحر (بما في ذلك إدارة السماد البلدي)

١.٧.٣. يجب أن يضمن المشغل أن البيئة والمنشآت وكثافة القطيع وحجمه تلبي الاحتياجات السلوكية للحيوانات، ويؤمن التالي:

- حرية حركة كافية وفرصة للتعبير عن الأنماط الطبيعية للسلوك

- إمكانية دائمة للوصول للمناطق المفتوحة وللماء والعلف والضوء الطبيعي لتلبية احتياجات الحيوانات، يجب تنظيم المناطق المفتوحة تحت نظام دورة ملائم.
  - مناطق راحة ومأوى وحماية من ضوء الشمس والحرارة والمطر والوحل والريح بشكل مناسب لتخفيف الضغط والإجهاد على الحيوان
  - طرق إدارة الحيوانات التي تخفف من الإجهاد، وتعزز صحة ورفاه الحيوان، وتمنع الأمراض والطفيليات، مع تجنب استخدام العقاقير البيطرية الكيميائية أو المثبطات Alopathic
  - تطبيق ممارسات الإدارة التي تعزز الاستخدام المستدام للغطاء النباتي للأرض والمياه.
  - المحافظة على البنية الاجتماعية من خلال ضمان عدم عزل حيوانات القطيع عن حيوانات أخرى من نفس النوع.
- ٢.٧.٣. لا يعد مأوى الحيوانات إلزامياً في المناطق ذات الظروف المناخية الملائمة التي تمكن الحيوان من العيش بالخارج (بالهواء الطلق).
- ٣.٧.٣. تسمح جهات منح الشهادات ربط الحيوانات تحت ظروف محددة كالحيازات الصغيرة والحيوانات المريضة شريطة أن تستطيع هذه الحيوانات الوصول إلى المراعي والمناطق المفتوحة خلال فترة الرعي مرتين بالأسبوع على الأقل.
- ٤.٧.٣. يجب أن تضمن ظروف المأوى:
- الحصول على مقدار كافي من العلف والماء العذب تلبية احتياجات الحيوانات.
  - توفر مكان كافي للوقوف الطبيعي للحيوانات والاستلقاء بسهولة والالتفاف وحرية الحركة والاعتناء بنفسها.
  - توفير مهد من المواد الطبيعية الملائمة للحيوانات وتغييرها بشكل منتظم.
  - تحسين المباني لتوفير العزل والتدفئة والتبريد والتهوية فيها بشكل يسمح بتدوير الهواء وتخفيض مستويات الغبار ودرجات الحرارة ورطوبة الهواء النسبية وتدوير الغازات السامة إلى مستويات ليست ضارة للحيوانات.
  - إن مواد البناء ومعدات الإنتاج لا تؤذي صحة الإنسان أو الحيوان.
  - الأرضية الناعمة ولكن ليست زلقة.
  - عدم وضع الدواجن والأرانب والخنازير بأقفاص.
  - حماية الحيوانات من الافتراس من قبل الحيوانات البرية والمتوحشة.
- ٥.٧.٣. يمكن عزل ذكور الحيوانات وتلك المريضة والتي على وشك الولادة.



٦.٧.٣. يتوفر لكل الحيوانات إمكانية الوصول للمراعي أو المناطق المفتوحة للتمرين والحركة أو الجري كلما سمحت الحالة الفيزيولوجية للحيوان والظروف المناخية وحالة الأرض، كما يمكن تغطية تلك المناطق جزئياً.

٧.٧.٣. يمكن حجز الحيوانات مؤقتاً بسبب الوضع المناخي غير المناسب أو في حال غياب المرعى كنتيجة للظروف المؤقتة أو الموسمية، ومع ذلك فيجب أن يكون لهذه الحيوانات إمكانية الخروج والجري. وفي هذه الحالة يمكن تغذية الحيوانات بعلف مقصوص منقول طازج أو جاف عندما تكون هذه الطريقة أكثر استدامة في استخدام موارد الأرض من الرعي.

٨.٧.٣. يجب أن تمنح القطعان المتنقلة والتابعة للبدو وصولاً منتظماً لأرض المرعى مع تأمين علف كافي بنوعية جيدة، كما يمكن تغذية هذه الحيوانات خلال الفترات الحرجة بالمواد العلفية التكميلية والإضافات بحسب لائحة المواد المسموحة الجزء ب، ويجب أن يسمح لها بالوصول المنتظم للماء والراحة الكافية أثناء التنقل والحماية خلال الظروف المناخية القاسية.

٩.٧.٣. يجب إزالة السماد البلدي من الأسطبل والحقول المجاورة بانتظام، يمكن استخدام السماد البلدي بتخصيب تربة أرض الحيازة.

١٠.٧.٣. يجب ألا تتجاوز عدد ساعات الإضاءة الاصطناعية المستخدمة لإطالة طول النهار الطبيعي كحد أقصى الحد الذي يحترم السلوك الطبيعي والظروف الجغرافية والصحة العامة للحيوانات.

١١.٧.٣. يجب مقارنة الحمولة الرعي بوحدة الإنتاج العضوي بشكل مناسب لضمان الإنتاج المستدام للعلف وتجنب الاستغلال الجائر للمرعى.

١٢.٧.٣. يمنع استخدام (تطبيق) أنظمة تربية الحيوانات بدون أرض.

١٣.٧.٣. يجب أن يقتصر استخدام منتجات تنظيف وتطهير مباني ومنشآت الإنتاج الحيواني على تلك المدرجة في ملحق لائحة المواد المسموحة.

### ٨.٣. العناية الصحية

١.٨.٣. تتم المحافظة على صحة ورفاه الحيوانات من خلال تغذية عضوية ومتوازنة وظروف حياة خالية من الضغوط والإجهاد واختيار السلالة المتحملة للأمراض والتفيليات فقط من خلال مقارنة الرفاه والاحتياجات الطبيعية للحيوانات.

٢.٨.٣. يجب أن تسمح ظروف الحياة المقدمة للحيوانات (بما في ذلك المأوى) ممارسة سلوكها الطبيعي وحرية الحركة والوصول للهواء الطلق المفتوح بما في ذلك المرعى.

٣.٨.٣. يجب أن يحافظ المشغل على صحة الحيوان ووقايته من الأمراض من خلال التقنيات التالية:

- اختيار سلالات ملائمة.
  - تبني ممارسات تربية ملائمة لمتطلبات كل نوع كالتمرين المنتظم والوصول للمراعي وأماكن الجري بالهواء الطلق، وتشجع النظام الدفاعي المناعي الطبيعي للوقاية من العدوى من خلال تحفيز نظام المناعة الطبيعي وتحمل الأمراض.
  - توفير العلف العضوي جيد النوعية.
  - كثافة قطع مناسبة.
  - إدارة وتدوير الرعي.
- ٤.٨.٣. لا يسمح بالممارسات التالية:
- المعاملة القاسية للحيوانات.
  - الاستخدام الروتيني للمضادات الحيوية ومبيدات الطفيليات.
  - إبقاء الأرنب والخنازير والدواجن محصورة بأقفاص.
  - حجز العجول لإنتاج اللحم.
- ٥.٨.٣. يمكن للمشغلين، في حالة كانت المعالجة ضرورية، استخدام الأدوية والعلاجات الطبيعية بما في ذلك العلاج المثلي (Homoeopathic) كلما كان ذلك ملائماً.
- ٦.٨.٣. إذا ما أصبح الحيوان مريضاً أو مصاباً على الرغم من التدابير الوقائية فيجب معالجة ذلك الحيوان فوراً وبشكل ملائم وعزله ضمن مأوى مناسب إذا ما دعت الحاجة. كما يجب استخدام العلاج النباتي وغيره من العلاجات البديلة كخيار أولي في الحالات التي تثبت بها فعالية علاج المرض أو شفاء الإصابة.
- ٧.٨.٣. يجب ألا يحجب المنتجون الدواء في الحالات التي ينتج عنها معاناة غير ضرورية للحيوان حتى لو كان استخدام هذا الدواء سيسبب فقدان الحالة العضوية للحيوان.
- ٨.٨.٣. يسمح باستخدام العقاقير البيطرية المصنعة أو المضادات الحيوية أو المبيدات أو المثبطات المصنعة فقط إذا لم تنجح الممارسات الوقائية والبديلة في معالجة الأمراض أو شفاء الإصابات، وبالتالي فهي مقتصرة فقط وبشكل أساسي على معالجة الأمراض والإصابات، ويفضل أن يتم إدارة هذه الأدوية تحت إشراف طبيب بيطري.
- ٩.٨.٣. يجب ألا تقل فترة الحجب (الإيقاف) بعد العلاج بالمنتجات السابقة عن ضعف ما هو مطلوب بالتشريعات أو على الأقل ٤٨ ساعة، بحسب أيهما أطول قبل استخدام المنتجات وبيعها.
- ١٠.٨.٣. يجب أن يركز استخدام المبيدات المصنعة أو العقاقير البيطرية ضد الطفيليات على المعرفة بالطفيليات والعلاج الكيميائي المناسب، وأن يحدد المشغل عند حدوث المرض السبب والإجراءات الوقائية المستقبلية من خلال تبني ممارسات إدارة ملائمة.
- ١١.٨.٣. يجب توثيق كامل العلاجات بالمبيدات المصنعة أو العقاقير البيطرية ضد الطفيليات.

- ١٢.٨.٣. يمنع استخدام المواد المصنعة الأصل كالهرمونات أو المستخدمة لتحفيز الإنتاج أو كبح النمو الطبيعي أو تحريض الإباضة أو تغيير مواعيد الدورة الجنسية الشهرية (الشبق).
- ١٣.٨.٣. يمكن استخدام المعالجة الهرمونية فقط لأسباب علاجية وتحت إشراف الطبيب البيطري.
- ١٤.٨.٣. يسمح باستخدام اللقاح ضمن الحدود التالية:
- عند حدوث مرض وبائي معروف أو متوقع بأن يشكل مشكلة في منطقة المزرعة
  - حيثما لا يكون ممكناً السيطرة على هذا المرض من خلال تقنيات إدارية أخرى.
  - عندما يكون التطبيق مفروض قانونياً.

### ٩.٣. التشوهات

- ١.٩.٣. يحترم الإنتاج العضوي الصفات الفيزيائية المميزة للحيوان.
- ٢.٩.٣. يجب أن يختار المشغلون الأنواع والسلالات التي لا تحتاج إلى تغيير صفاتها الطبيعية.
- ٣.٩.٣. التشوهات ممنوعة.
- ٤.٩.٣. يمكن استخدام الاستثناءات التالية فقط إذا ما تم من خلالها تقليل معاناة الحيوانات على أن يستخدم التخدير عندما يكون ذلك ملائماً:
- الإخصاء
  - تقصير ذيل الحملان (لغير سلالة العواس)
  - نزع القرون
  - وضع الحلقات المعدنية
- ٥.٩.٣. يتم منح الاستثناءات فقط عند تقليل المعاناة للحد الأدنى.
- ٦.٩.٣. يجب استخدام العلاجات الجراحية فقط لأسباب متعلقة بالسلامة من أجل تخفيف المعاناة ولصحة ورفاهية الحيوانات.

### ١٠.٣. النقل والذبح

- ١.١٠.٣. يجب تقليل الإجهاد والمعاناة خلال عملية النقل والمداولة والذبح للحيوانات، ومعاملة الحيوانات بهدوء ولطف خلال النقل والذبح.
- ٢.١٠.٣. يجب المحافظة على الهوية العضوية للحيوان خلال النقل والمداولة والذبح، وسقي الحيوانات وتغذيتها بعلف عضوي خلال النقل بحسب الطقس وظروف النقل الأخرى.
- ٣.١٠.٣. يجب أن يتخذ المشغل التدابير الملائمة لتقليل الإجهاد والضغط لأدنى حد ممكن وتجنب المعاناة خلال انتقال الحيوانات أو الاحتفاظ بها قبل وخلال الذبح، وأن تكون وسائل النقل ملائمة لكل نوع من الحيوانات.

٤.١٠.٣. يجب أن يكون كل حيوان أو مجموعة حيوانات قابلة للتمييز (التعرف عليها) في كل خطوة من عمليات النقل والذبح.

٥.١٠.٣. يجب نقل الحيوانات بأقل تكرار ومسافة ممكنة. وألا تتجاوز طول فترة الرحلات إلى المسالخ ثماني ساعات كما يجب التفتيش على الحيوانات بشكل منتظم خلال النقل. حيث يمكن أن ينقل المشغلون الحيوانات بدون تقديم علف وماء للرحلات التي لا تتعدى الست ساعات شريطة عدم وجود خطر الإنهاك بسبب الحاجة للماء.

٦.١٠.٣. يجب استخدام المسالخ المحلية أو المتنقلة عند توفرها، ويمكن نقل الحيوان لمدة تتجاوز الثماني ساعات في حال عدم وجود مسالخ مرخصة عضوياً ضمن مسافة ثماني ساعات سفر.

٧.١٠.٣. يجب توظيف الإجراءات التي تقلل الضغط والإجهاد خلال النقل والذبح، مثل:

أ. تقليل التأثيرات السلبية خلال التحميل والتنزيل.

ب. السماح بوقت راحة كافي لتقليل الإجهاد.

ج. التحكم بالحرارة والرطوبة النسبية.

د. ضمان نوعية وملائمة طريقة النقل ومعدات المداولة.

هـ. المحافظة على المجموعات الموجودة والروابط الاجتماعية وتجنب خلط الحيوانات المختلفة الجنس (ذكور - إناث).

و. ضمان ملائمة العلف والماء للاحتياجات المحددة لكل حيوان.

ز. تجنب التلامس (بالنظر أو الصوت أو الرائحة) لأي حيوان حي مع آخر ميت وخلال عملية الذبح.

٨.١٠.٣. يذبح الحيوان بتقنية الذبح الحلال في بيئة هادئة مع تركه لينزف حتى الموت مع ترك

الحيوانات لتنزف في بيئة هادئة، ويمكن استثناء من ذلك إتباع الممارسات التي تفرضها ثقافات

ومعتقدات المجتمعات الأخرى مثل الصعق قبل الذبح.

٩.١٠.٣. يمنع استخدام الوخز الكهربائي وأدوات أخرى مماثلة والمسكنات والمحفزات.

### ١١.٣. تربية النحل

١.١١.٣. يجب أن تدار تربية النحل بشكل يحترم دورة الحياة الطبيعية للحشرة وأن تُدمج مع الإدارة

البيئية المستدامة.

٢.١١.٣. يجب وضع خلايا النحل بمناطق غير ملوثة ومدارة عضوياً ضمن مسافة غذائية نصف

قطرها ٣ كم تضمن إمكانية الوصول بسهولة للمصادر ولكميات كافية من الندوة العسلية

والرحيق وحبوب الطلع لتوفير كافة متطلبات النحل الغذائية.

- ٣.١١.٣. يمكن أن تحدد السلطة المختصة المناطق الممكنة والتي تتوافق فيها تربية النحل مع قواعد الإنتاج العضوي والمناطق التي لا يكون بها هذا التوافق ممكناً.
- ٤.١١.٣. يجب أن تكون سلالات النحل متأقلمة مع البيئة والظروف المحلية، وتعطى الأفضلية للأنماط الوراثية المحلية.
- ٥.١١.٣. يجب أن يأتي النحل المدخل من وحدات إنتاج عضوية عند توفرها أو من تربية نحل تقليدية.
- ٦.١١.٣. بهدف تجديد المناحل يمكن استبدال مانسبته ١٠% سنوياً من ملكات النحل وأسرابها النحلات في وحدات الإنتاج العضوي بملكات وأسراب غير عضوية سنوياً شريطة أن يتم وضعها في خلايا فيها أقراص شمع أو أساس ناتجة من وحدات إنتاج عضوية.
- ٧.١١.٣. يجب أن يأتي شمع النحل لتأسيس المجموعات الجديدة من وحدات الإنتاج العضوي.
- ٨.١١.٣. يجب تحديد وتعريف الخلايا برموز (كود) وسجلات بموجبها.
- ٩.١١.٣. يجب أن تكون فترة التحول لطوائف النحل ١٢ شهر.
- ١٠.١١.٣. يجب أن تكون مواد بناء الخلايا الطبيعية وغير ملوثة أو معاملة بمواد سامة بالتوافق مع هذه اللائحة، ويمكن فقط استخدام المنتجات الطبيعية كالعكبر والزيوت النباتية في الخلايا.
- ١١.١١.٣. يجب تطهير الخلايا من الآفات والأمراض باستخدام الوسائل الفيزيائية فقط والمنتجات المسموحة بحسب لائحة المواد المسموحة فقط:
- الطرق المسموحة لتطهير الخلايا هي: البخار واللهب المباشر والمعالجة بالصودا الكاوية.
  - المواد المسموحة لمكافحة الآفات والأمراض:
    - أ. حمض اللبن (lactic acid) وحمض النمل (Formic acid) وحمض الحماض (oxalic acid) وحمض الأسيتيك (acetic acid).
    - ب. الكيريت
    - ج. الزيوت الأساسية الطبيعية (على سبيل المثال: مينثول، كاليبتول، كافور)
    - د. بكتيريا *Bacillus thuringiensis*
- ١٢.١١.٣. يجب ضمان صحة ورفاهة خلايا النحل بالدرجة الأولى النظافة من خلال إتباع ممارسات الإدارة الجيدة.
- ١٣.١١.٣. يمكن استخدام المنتجات الطبية البيطرية عندما تفشل التدابير الوقائية شريطة أن:
- تعطى الأولوية للمنتجات النباتية والمعالجة المثلية Homoepathic وللمواد الموجودة بلائحة ملاحق المواد المسموحة.
  - لا يتم وسم منتجات النحل عضوياً إذا ما تم استخدام منتجات الأدوية المصنعة.

- ١٤.١١.٣. يجب استخدام طرق حصاد مستدامة لتربية كل من النحل والنحل البري.
- ١٥.١١.٣. استخدام الطاردات خلال استخلاص العسل: تعطى الأولوية لطريقة تنظيف النحل بالفرشاة، وإذا لم تكن هذه الطريقة ممكنة يسمح على أي حال باستخدام الدخان ولكن بأدنى حد ممكن، على أن تكون مواد التدخين طبيعية، بينما يمنع استخدام الطاردات المصنعة كيميائياً خلال عملية استخلاص العسل ويمنع كذلك استخدام أقراص الحضنة خلال عملية الاستخلاص.
- ١٦.١١.٣. يمنع قتل النحل ضمن الأقراص كطريقة للحصاد.
- ١٧.١١.٣. يمنع قطع أجنحة الملكة.
- ١٨.١١.٣. يجب أن يكون نقل الخلايا مبرراً وليس تحفيزياً، وإعلام جهات منح الشهادات بنقل خلايا النحل مع تقديم مؤشرات ومحددات للموقع، كما يجب تسجيل أنشطة المتنقلة.
- ١٩.١١.٣. يجب أن يترك في الخلايا في نهاية موسم الإنتاج احتياطي غذائي يكفي لبقاء طائفة النحل على قيد الحياة خلال فترة الخمول.
- ٢٠.١١.٣. يجب أن يستخدم فقط العسل أو السكر العضوي (تضاف فقط بروتينات طبيعية للسكر) وذلك في حال استدعت الحاجة تقديم تغذية تكميلية بسبب ظروف غير متوقعة، ولا يجب استخدام هذه الممارسة لتحفيز إنتاج العسل في غير مواسم الإنتاج الطبيعية.
- ٢١.١١.٣. يجب المحافظة على درجة حرارة العسل كحد أعلى ٤٠ م خلال عمليات الاستخلاص وتصنيع منتجات النحل، ولا يسمح ببسترة العسل.
- ٢٢.١١.٣. يسمح بالقضاء على نكور النحل فقط في حالة إصابتها بـ *Varroa jacobsoni*.

## الجزء الرابع

### إدارة أراضي الرعي بالبادية

#### ١.٤ . مبادئ عامة

١.١.٤ . ترتبط إدارة أراضي البادية الرعوية بشكل وثيق بتقاليد التربية البدوية التقليدية للحيوانات والجمع البري التقليدي بالأخص للنباتات الطبية والعطرية، حيث أن البدو<sup>١</sup> كمجتمع مستقل داخلياً يرتبط بشكل راسخ بالنباتات والحيوانات المجترة.

٢.١.٤ . تستجيب الإدارة العضوية لأرض الرعي في البادية للشروط الخاصة بالموقع من خلال تكامل العمليات الثقافية والبيولوجية والفيزيائية التي تسرع من تدوير الموارد وتحسين التوازن البيئي والمحافظة على التنوع الحيوي.

٣.١.٤ . يعتبر الرعي البدوي التقليدي شكلاً سليماً من إدارة الرعي متأقلاً مع نوعية الحياة شبه الصحراوية، كما أنها تحسن من استخدام الإنتاج الهش للغطاء النباتي في المناطق الجافة غير المستقرة ويعتبر هذا النظام الطريقة الأكثر فاعلية لحصاد الموارد النباتية الشحيحة عبر المناطق الجافة الرحبة بالوقت الذي يضمن عملية صياغة الغطاء النباتي.

٤.١.٤ . يجب مراقبة تنظيم مجموعة الرعاة بحسب نظام منح الشهادات للمجموعات والإبقاء على التعليمات الداخلية للمجموعة بقدر الإمكان قريبة من الهيكليات التقليدية ومن نظام ضبط الرعي مع الأخذ بعين الاعتبار أن البنية الاجتماعية لمجموعات الرعي في الماضي كانت قريبة من التنظيم التعاوني.

#### ٢.٤ . إدارة أرض الرعي وتجنب التلوث

١.٢.٤ . يجب الإبقاء على جزء كاف من مناطق الإنتاج غير مستثمرة، كمنطقة عازلة لتسهيل الحفاظ على التنوع الحيوي وصيانة الطبيعة.

٢.٢.٤ . يتم تحقيق التنوع بالإنتاج النباتي من خلال التشجيع على تغطية التربة بأنواع نباتية متنوعة وتحسين الغطاء النباتي للرعي وتعطى الأولوية لأنواع والأنماط البيئية المحلية الأكثر شيوعاً

---

(١) البدو عبارة عن مجتمع من سكان الصحراء متحدتي اللغة العربية في الشرق الأوسط والذين يعتبرون أنفسهم العرب من الناحية العرقية، وهم يعتمدون بمعيشتهم على تربية الحيوانات بشكل متنقل، ويعتمد التصنيف الاجتماعي فيما بينهم على القطيع الذي يملكونه، وتعطى القيمة الكبرى لمالكي الجمال ومن ثم الأغنام والماعز ثم غيرها من المواشي. ينتقل البدو تقليدياً في الصحراء خلال موسم المطر ويعودون إلى المناطق المزروعة خلال موسم الجفاف. ولكن منذ الحرب العالمية الثانية قامت الحكومات في عدة دول بتوطين البدو ضمن الأراضي الهامشية مما أدى لظهور مشاكل الصراع على استثمار الأرض، ومنذ تلك الفترة فقد تبنى البدو حياة الاستقرار مع احتفاظهم بمورثهم البدوي بكل فخر (الموسوعة البريطانية المصغرة).

والنباتات المستساغة والمزيج المتوازن من النباتات الرعوية، على أن يتم اختيارها والنصح بها بالتعاون مع المنظمات الإرشادية والبحثية السورية.

٣.٢.٤. يجب تطبيق نفس القواعد العامة لإدارة إنتاج المحاصيل الواردة في هذه المقاييس الخاصة بإنتاج العلف، وخاصة تلك المتعلقة بالتحول والإدارة المستدامة للموارد النباتية والتربة والتسميد آخذين بعين الاعتبار النظام البيئي الهش الخاص لهذه المنطقة.

٤.٢.٤. يجب تطبيق نفس القواعد العامة للإدارة الواردة في الجزء الثالث من هذه المقاييس المتعلقة بتربية الحيوانات آخذين بعين الاعتبار أن المراعي تساهم في إدارة العناية الصحية الوقائية للحيوانات وتوفر للمجترات حرية الاختيار بإرضاء نماذج السلوك الطبيعية.

٥.٢.٤. يجب تحديد كل مصادر التلوث المحتملة والتي تشمل الطرق السريعة (الأوتستادات) ومنشآت إنتاج الطاقة وخطوط النفط والممرات وغيرها... والمناطق المحيطة المستنثة من الإدارة العضوية البدوية كما يجب تحديد أقل مسافة فاصلة ممكنة عن هذه المصادر في خطة الإدارة العضوية.

٦.٢.٤. تستخدم أراضي المراعي وفقاً للدورة الرعوية الطبيعية تسمح بفترة راحة للأرض لحوالي ٦ أشهر سنوياً بحيث يتم تغذية الحيوانات خلال هذه الفترة بشكل أساسي على بقايا النباتات والمنتجات الثانوية بالاتفاق مع المزارعين المقيمين.

٧.٢.٤. يجب أن يتحقق الرعاة البدو أن الحقول الممنوحة للرعي لم تعامل بأي مادة غير موجودة بملحق لائحة المواد المسموحة في المقاييس العضوية السورية الواردة في التعليمات التنفيذية، وذلك بما يتعلق بالفترة من السنة التي ترعى بها القطعان البدوية من الحيازات الثابتة (المقيمة).

٨.٢.٤. يجب عمل اتفاقات محددة بين الرعاة والمزارعين الدائمين أو المقيمين بغية ضمان أن القطعان العضوية سترعى خارج الموسم فقط على بقايا المحاصيل من الحقول المعاملة حصرياً بمواد موجودة بملحق لائحة المواد المسموحة.

٩.٢.٤. يجب تطبيق كافة التدابير الوقائية الممكنة بحالة إمكانية حدوث أي شكل من أشكال التلوث، بما في ذلك الحواجز والمناطق العازلة واختيار حقول الرعي الشتوية وذلك لتجنب التلوث بمواد غير مسموحة.

١٠.٢.٤. يجب أن لا تلوث إدارة الرعي المصادر المائية ونقاط المياه.



### ٣.٤ . مسؤولية الأرض وتحديدها

١.٣.٤ . يجب تحديد أراضي البادية المستخدمة للرعي البدوي للقطعان العضوية بشكل واضح وعلى الخرائط، حيث يمكن عمل الخرائط باستخدام نظام GIS من قبل السلطة المختصة بوضع خرائط البلد أو من قبل السلطة الوطنية لإدارة وحماية البادية والإشراف عليها.

٢.٣.٤ . يجب تحديد القبائل البدوية المالكة للقطعان والمخولة باستخدام الأراضي المدارة عضويًا، وأن تخضع هذه القبائل للإدارة بحسب قواعد مجموعات المزارعين، وبحسب ما هو منظم بتعليمات الفصل الرابع المتعلق بمنح الشهادات، منح الشهادات لمجموعات المزارعين العضويين وبحسب الفقرة ٤.٤ . الموضحة لاحقاً.

٣.٣.٤ . يمكن بغية احترام التبادل التقليدي لأنظمة الرعي تخصيص مساحات محددة ضمن المنطقة المعينة (وتحديدها بوضوح) لرعي الحيوانات غير العضوية على أساس مؤقت، مع مراعاة احترام الحمولة الرعوية المحددة.

### ٤.٤ . إدارة المناطق البدوية ومنح الشهادات للمجموعات:

١.٤.٤ . عندما تكون المنطقة تحت الإدارة الرعوية العضوية من مسؤولية عدد من الرعاة أو القبائل فيجب تنظيمهم بحسب قواعد منح الشهادات لمجموعات المزارعين الموصوفة بالتعليمات التنفيذية لمنح الشهادات الفصل الرابع بما في ذلك تنفيذ نظام الرقابة الداخلي وضبط الرعي بإدارة البادية.

٢.٤.٤ . يجب أن يتضمن نظام الرقابة الداخلية النواحي المتعلقة بتحديد فترة الاستخدام المؤقت لأرض الرعي من قبل رعاة من خارج المجموعة الممنوحة الشهادة وذلك بحسب التقاليد البدوية.

٣.٤.٤ . يمكن جلب القطعان العضوية إلى أراضي رعي غير عضوية في الحالات الاستثنائية شريطة أن تكون هذه المناطق متوافقة مع النقطة (٥.٢.٤) الواردة سابقاً ولم تتم معاملتها بمواد غير واردة في ملحق لائحة المواد المسموحة ويجب إصدار استثناء لاستخدام الأرض غير العضوية من قبل السلطة المختصة.

### ٥.٤ . التحول

١.٥.٤ . يتم تحول أراضي الرعي بالبادية إلى العضوي خلال فترة سنة كحد أدنى، بالاستناد إلى تقييم جهة منح الشهادات لأرض المنطقة وظروف مجموعة الرعي المحددة، كما يجب أن يتم تحول الحيوانات بالتوافق مع الجزء الثالث من تربية الحيوانات (الفصل ٣ و ٤).

٢.٥.٤. يجب فصل الإنتاج والمنتجات العضوية عن تلك التي في فترة التحول وعن المنتجات غير العضوية بشكل واضح، وتحقيق قابلية التمييز إنتاجاً وتوثيقاً، وذلك للوقاية من الخلط غير المتعمد للمدخلات والمنتجات، وأن يكون هناك خطة واضحة حول كيفية تقدم المشغل بعملية التحول.

٣.٥.٤. يسمح بالتحول التدريجي خلال فترة من الوقت لكن مع خطة واضحة حول كيفية قيام المجموعة بذلك ومع التدابير الموصوفة بوضوح والتي ينوى تطبيقها بهدف فصل الإنتاج العضوي عن الإنتاج في فترة التحول.

#### ٦.٤. خطة نظام الإدارة العضوية

١.٦.٤. يجب تحضير خطة نظام الإدارة العضوية وتحديثها سنوياً بحسب المتطلبات الأساسية المحددة بتعليمات منح الشهادات المادة ٢٧ والتي تصف النواحي وثيقة الصلة بإدارة الرعي بالبادية بما في ذلك معدلات الحمولة الرعوية وبرامج تحسين إنتاج العلف وخطة الانتجاع (حركة القطعان حسب فصول السنة) والاتفاقات مع القبائل البدوية الأخرى ومع المزارعين المقيمين للرعي الشتوي والرعي المؤقت للحيوانات غير العضوية وتحديد المناطق غير العضوية المناسبة حيث يمكن رعي الحيوانات فيها بحالة الظروف الاستثنائية وعندما يكون مسموحاً استخدام العلف التكميلي العضوي وغير العضوي بمعدلات محددة والجمع البري إذا ما كان هذا الإنتاج مدمج بالإدارة العامة ويجب الموافقة على هذه الخطة من جهات منح الشهادات.

#### ٧.٤. الانتجاع وخطة إدارة الرعي:

١.٧.٤. يجب أن تتضمن خطة نظام الإدارة العضوية خطة إدارة الرعي للمنطقة الواقعة تحت نظام الرقابة ومنح الشهادات بهدف استخدام الموارد النباتية في البادية على أساس مستدام مع الأخذ بعين الاعتبار بنفس الوقت رفاهية مجتمعات البدو ويجب دمجها مع خطة الانتجاع.

٢.٧.٤. يجب على مجموعة البدو وصف حركات الانتجاع للقطعان العضوية من منطقة لأخرى في خطة الانتجاع وتقديمها لجهة الرقابة للموافقة عليها.

٣.٧.٤. يجب أن تتضمن خطة إدارة الرعي شروطاً محددة ك:

- المناطق التي سيتم الرعي بها بشكل دوري.
- التوقيت
- معدل حجم القطيع حسب معدل نمو ونوعية النباتات الرعوية بغية منع تدهور التربة والرعي الجائر للغطاء النباتي.

- مؤشرات بداية ونهاية الرعي.
  - المناطق العازلة لتسهيل المحافظة على الطبيعة والتنوع الحيوي
  - المناطق المخصصة للاستعمال المتبادل مع قبائل بدوية أخرى
  - الممرات للقطعان التي لا تنتمي إلى المجتمع البدوي العضوي
  - تحديد المناطق غير العضوية المناسبة التي يمكن أن ترعى بها الحيوانات في الظروف الاستثنائية عندما يسمح بذلك من قبل السلطة المختصة
- ٤.٧.٤. يجب أن تتضمن الخطة أيضاً المعدل السنوي لتأهيل المراعي الذي يجب تحقيقه عندما تستدعي الحاجة، وبشكل يتكامل مع عمليات الجمع البري إذا ما مورس هذا الإنتاج من قبل المجموعات البدوية.
- ٥.٧.٤. يجب التعامل مع شروط استخدام المياه بخطة الإدارة الرعوية بحيث لا يسمح بالظروف العادية بجلب القطعان في مناطق البادية إلى الأماكن التي لا يتوفر فيها الماء على مسافة سير محمولة ومقبولة من قبل الحيوانات.
- ٦.٧.٤. يسمح بحمل العلف والماء للقطعان تحت الظروف الاستثنائية وبحيث لا تكون ممارسة اعتيادية وطبيعية.
- ٧.٧.٤. يمكن أن تستخدم الحيوانات غير المرياة عضواً مرعياً للوحدات المتوافقة مع هذه التعليمات وذلك لفترة محدودة من الوقت كل سنة، شريطة أن تأتي هذه الحيوانات من التربية غير المكثفة وألا تتواجد تلك الحيوانات الخاضعة للإدارة العضوية وغير العضوية في المرعى نفسه بنفس الوقت كما يجب على جهات الرقابة بهذه الحالة التحقق من الأمر.

#### ٨.٤. خطة الإنتاج السنوي

- ١.٨.٤. يجب أن تحضر مجموعات الرعي العضوية كل سنة خطة إنتاج مع تقدير لعدد الحيوانات التي ينوي الأعضاء إنتاجها/ الإبقاء عليها/ بيعها بالإضافة إلى الإنتاج المتوقع من الجمع البري إذا كان موجوداً بإعطاء فواصل بحسب قطع الأرض أو القطعان.
- ٢.٨.٤. يجب عمل التقديرات حالما يحل موسم المطر مما يمكن من تأسيس معدلات كثافة مناسبة وواقعية للقطيع ويمكن تعديل الخطة بالتتابع حسب الموسم المطري إذا ما سمحت بذلك القدرة الإنتاجية للمنطقة ويجب أن تستند الحمولة الرعوية على الإنتاج المستدام لأرض المرعى وتعديل على أساس الخبرة المبنية عبر السنوات الأولى للإدارة العضوية.

## ٩.٤. المحافظة على تربة البادية وإدارة التسميد والإنتاج

١.٩.٤. يتم التعامل مع الخصوبة طويلة المدى لتربة البادية بإتباع متطلبات الفصل ٧.٢. من هذه المقاييس، بالتكامل مع تقنيات محددة لتحسين الأراضي الرعوية.

٢.٩.٤. يجب التقليل لأدنى حد ممكن من خسارة الطبقة السطحية من التربة من خلال الإبقاء على الغطاء النباتي للتربة وتحقيق كثافة قطع مناسبة مع تجنب تراص التربة والأشكال الأخرى لتدهورها.

٣.٩.٤. عند الحاجة لإعادة البذر تعطى الأولوية للأنواع والأنماط البيئية المحلية والنباتات المستساغة بالنسبة للقطعان.

٤.٩.٤. يجب إنتاج البذار والمواد النباتية التي ستستخدم في ممارسات تحسين أراضي المرعى وإعادة تأهيل للغطاء النباتي كإعادة البذر والزراعة، بشكل عضوي وبحسب الجزء الثاني من الفقرة (٦.٢) حول البذور و مواد الإكثار من هذه المقاييس، عندما لا تتوفر البذور والمواد النباتية الممنوحة الشهادة العضوية فيمكن استخدام نفس الاستثناءات حول استخدام المواد غير المعاملة كما لا يسمح باستخدام البذور أو النباتات و/أو المنتجات المعدلة وراثياً والمشتقة من تلك الأحياء.

٥.٩.٤. يجب أن تتبع مشاتل إنتاج الشتول الرعوية المتطلبات الموجودة بهذه المقاييس، الجزء الثاني حول إنتاج المحاصيل.

٦.٩.٤. يجب تجنب حرق بقايا الغطاء النباتي بهدف تنظيف تربة المرعى.

٧.٩.٤. يجب مكافحة النباتات والأعشاب غير القابلة للرعى أو غير المستساغة والتي تغطي على نمو النباتات الرعوية المناسبة من خلال إدارة الرعي.

٨.٩.٤. يجب تطبيق ممارسات إدارة السماد البلدي، بما في ذلك التخمير المستخدمة للمحافظة على أي مساحة ترعى بها الحيوانات أو ما يحدها، بطريقة تقلل لأدنى حد من تدهور التربة والنباتات.

٩.٩.٤. يجب التخلص من مخلفات القطيع في مساحات وباحات الرعي وبجانب مصادر المائية، بطريقة لا تضر الموارد المائية وتوازن الغطاء النباتي المحيط.

١٠.٩.٤. يسمح فقط باستخدام السماد البلدي من الحيوانات المدارة بالتربية غير المكثفة (تربية طليقة).

١١.٩.٤. يجب تنظيم وتقليل حركة الشاحنات الثقيلة المستخدمة لنقل الحيوانات كنقل القطيع لمناطق رعي أخرى، نقل العلف والماء، نقل الآليات الأخرى على أرض البادية الخاضعة للإدارة العضوية، بهدف تجنب تراص التربة وتخريب بنائها.

#### ١٠.٤ . المحافظة على المياه

١.١٠.٤ . يجب تطبيق تقنيات حصاد المياه وزيادة قدرة التربة على الاحتفاظ بالمياه من خلال زيادة محتوى المادة العضوية بالتربة والفلاحة الخفيفة وتوقيت إعادة البذر والرعي ومراقبة الحمولة الرعوية.

٢.١٠.٤ . يجب تطبيق الاستخدام المسؤول لتدوير المياه مع تجنب التلوث بالمواد الكيميائية أو العوامل الممرضة للبشر أو الحيوانات.

٣.١٠.٤ . يجب أن لا تلوث إدارة الرعي الموارد والنقاط المائية.

#### ١١.٤ . جمع النباتات القابلة للأكل والتي تنمو بشكل طبيعي في البادية (بما في ذلك النباتات الطبية والعطرية)

١.١١.٤ . يجب تنظيم جمع النباتات القابلة للأكل بحسب الفقرة ١١.٢ . من هذه المقاييس.

٢.١١.٤ . يجب تكامل طرق وكميات الحصاد في خطط إدارة الرعي في حال وجودها، مع الأخذ بعين الاعتبار دائماً الحمولة الرعوية وفترة الرعي ومرحلة النمو الخضري للنبات في وقت الحصاد، وذلك لتجنب الاستغلال الجائر وتهديد التجديد الطبيعي لمناطق الجمع.

٣.١١.٤ . يجب أن يكون لدى جهات منح الشهادات تدابير ووثائق مراقبة محددة لجمع الأصناف البرية في البادية.

#### ١٢.٤ . جوانب تربية الحيوانات ذات العلاقة بإدارة مراعي البادية

١.١٢.٤ . يجب أن تتبع التربية البدوية للحيوانات بالبادية نفس المواصفات الواردة في الجزء الثالث من هذه المقاييس.

٢.١٢.٤ . يجب أن تولد وترعى الحيوانات العضوية في المرعى العضوي وألا تعتمد على أنظمة التربية التقليدية وعندما لا تتوفر الحيوانات العضوية يتم تطبيق نفس القواعد الواردة في الجزء الثالث من هذه المقاييس.

٣.١٢.٤ . يجب تحديد وتعريف الحيوانات بشكل دائم باستخدام تقنيات متألّمة مع كل نوع، وبشكل إفرادي بحالة الثدييات الكبيرة أو بالقطيع في حالة الثدييات والحيوانات الصغيرة. كما يجب تحديد نظام التعريف من قبل الرعاة وبحسب أنظمتهم التقليدية والموافقة عليه من قبل جهة منح الشهادات، كما يجب أن يتم التعريف عليه في كافة مراحل الإنتاج والنقل والذبح والتسويق.

## الجزء الخامس

### التداول والتخزين والنقل والتصنيع والتعبئة والتغليف

#### ١.٥ مبادئ عامة

- ١.١.٥. يعتبر الاحتراس والمسؤولية من نقاط الاهتمام الأساسية بالإدارة والتطوير والتنمية واختيار التقنيات في التصنيع الغذائي والعلفي العضوي.
- ٢.١.٥. يجب أن تحافظ الطرق المستخدمة في التصنيع العضوي بقدر الإمكان على الهوية العضوية والقيمة الغذائية وأصالة المنتجات المصنعة خلال كامل مراحل سلسلة الإنتاج.
- ٣.١.٥. تجنب التصنيع والتعبئة والتغليف غير الضروري.
- ٤.١.٥. تجنب المصدر المحتمل لتلوث الإنتاج أو التلوث البيئي.
- ٥.١.٥. يجب ضمان الشفافية والتتبع الأثر لسلسلة التصنيع العضوي.
- ٦.١.٥. يجب الحد من المواد التي تتفاعل أو تغيره من طبيعة ومكونات المنتجات العضوية.

#### ٢.٥ المكونات

- ١.٢.٥. يجب أن يستخدم في تصنيع المنتجات العضوية من مواد خام عالية النوعية، بحيث تدخل فيها المكونات العضوية بأكبر قدر ممكن.
- ٢.٢.٥. يجب أن تأتي مكونات المنتجات الغذائية والعلفية العضوية المصنعة من مصادر طبيعية فقط، إلا إذا كان هناك حاجة قانونية (مشرعة) لها أو في حال عدم توفر البدائل.
- ٣.٢.٥. يقتصر استخدام المكونات المصنعة في المنتجات الغذائية والعلفية على تلك الموجودة في لائحة المواد المسموحة الأجزاء ب و ج.
- ٤.٢.٥. لا يسمح باستخدام المعادن (بما في ذلك العناصر النادرة) والفيتامينات والمكونات المعزولة الأخرى المشابهة إلا إذا كان إدخالها واستخدامها قانونياً (له حاجة قانونية).
- ٥.٢.٥. لا يسمح باستخدام نفس المكون بشكله العضوي وغير العضوي في نفس الوقت بالمنتج الغذائي نفسه.
- ٦.٢.٥. لا تدخل نسبة الماء والملح عند حساب النسبة المئوية للمكونات.
- ٧.٢.٥. يجب توضيح الوصفات وإرسالها لجهات منح الشهادات من أجل التحقق منها والموافقة عليها.

### ٣.٥. الإضافات ومساعدات التصنيع

- ١.٣.٥. يجب الحد بشكل كبير من استخدام الإضافات ومساعدات التصنيع والمواد الأخرى في تصنيع الغذاء والعلف والتي لها وظائف تقنية وحسية بشكل رئيسي، بحيث تستخدم بأقل حد ممكن و فقط بحالة الحاجة التقنية الأساسية أو لأهداف غذائية خاصة.
- ٢.٣.٥. يجب الحد من استخدام الإضافات ومساعدات التصنيع غير العضوية.
- ٣.٣.٥. يقتصر استخدام أي إضافات أو مساعدات تصنيع أو مواد أخرى على تلك المحتواة في لائحة المواد المسموحة الجزء ج كما يجب الإعلان عنها في الوصفة.
- ٤.٣.٥. يجب وضع كامل الإضافات ومساعدات التصنيع في بطاقة البيان.

### ٤.٥. الفصل

- ١.٤.٥. يجب تنفيذ عمليات تصنيع الغذاء والعلف العضوي بشكل مستمر حتى يتم الانتهاء من كامل الدورة الإنتاجية وأن يتم فصلها بالمكان والزمان عن العمليات المشابهة المطبقة على المنتجات غير العضوية.
- ٢.٤.٥. يجب تنفيذ العمليات على المنتجات العضوية فقط بعد تنظيف ملائم لمعدات وتجهيزات الإنتاج.
- ٣.٤.٥. يجب تخزين المنتجات العضوية وتصنيعها بشكل منفصل بالوقت و/أو المكان عن المنتجات التقليدية أو التي في طور التحول.
- ٤.٤.٥. يجب اتخاذ التدابير للوقاية من اختلاط المنتجات العضوية مع منتجات أخرى غير عضوية أو منتجات في طور التحول خلال التخزين والنقل.

### ٥.٥. التقنيات المطبقة

- ١.٥.٥. يفضل أن تكون التقنيات المستخدمة بتصنيع العلف والغذاء العضوي بيولوجية أو فيزيائية أو ميكانيكية.
- ٢.٥.٥. يجب استبعاد المواد وطرق التصنيع التي قد تؤدي إلى التضليل بشأن الطبيعة الحقيقية للمنتج.
- ٣.٥.٥. يجب أن يتم الاستخلاص بالماء أو الإيثانول أو الزيوت النباتية والحيوانية أو الخل أو ثاني أكسيد الكربون أو الآزوت، وأن تكون هذه المواد بنوعية ملائمة للغرض منها.
- ٤.٥.٥. يجب ألا تحتوي معدات وأجهزة التصفية والفلترية على الأسبستوس أو استخدام التقنيات أو المواد التي قد تؤثر سلباً على المنتج.
- ٥.٥.٥. يسمح بظروف التخزين التالية:

أ. الجو المعدل

ب. الحرارة المتحكم بها

ج. التجفيف

د. تنظيم الرطوبة

٦.٥.٥. يسمح باستخدام غاز الإيثيلين للإنباج.

٧.٥.٥. لا يسمح باستخدام الأشعة المؤينة لمعاملة العلف والغذاء العضوي أو المواد الخام المستخدمة في العلف والغذاء العضوي.

٨.٥.٥. يجب أن يؤسس ويحدث المشغلون الذين ينتجون الغذاء والعلف المصنع إجراءات وتدابير ملائمة تستند إلى المخاطر ونقاط المراقبة الحرجة للتصنيع (HACCP).

٩.٥.٥. على المشغل إعلام جهة الرقابة وتوفير سجلات محدثة لكافة العمليات والكميات المصنعة ووجهتها التالية.

## ٦.٥. الأغلفة والعبوات والحاويات

١.٦.٥. يجب أن تحافظ مواد التعبئة والتغليف وحاويات التخزين/النقل على الهوية العضوية وألا تلوث المنتجات العضوية التي تحتويها.

٢.٦.٥. يجب استخدام التعبئة والتغليف الضروري فقط.

٣.٦.٥. يجب أن يكون لمواد التعبئة والتغليف أقل أثر ممكن على البيئة، وأن تكون قابلة لإعادة الاستخدام والتدوير وقابلة للتحلل الحيوي كلما كان ذلك ممكناً.

٤.٦.٥. يمنع استخدام مواد التعبئة والتغليف المعاملة بمواد غير مسموحة.

٥.٦.٥. يجب اتخاذ التدابير اللازمة لضمان أن كافة حاويات النقل والتخزين للمنتجات العضوية غير ملوثة بمواد غير مسموحة.

## ٧.٥. إدارة الآفات والنظافة

١.٧.٥. يجب إدارة مكافحة الآفات والأمراض بطرق ووسائل تمنع التأثير السلبي على الصحة والبيئة.

٢.٧.٥. يتم تصميم منشآت التصنيع بطريقة تقي من وصول الآفات.

٣.٧.٥. يجب اتخاذ التدابير لحماية المنتجات العضوية من أن التلوث بمواد مكافحة الآفات، وبالأخص وضع التدابير المتعلقة بضمان المحافظة على الحالة العضوية للمنتجات في حال

استخدام المواد الممنوعة.



٤.٧.٥ . يتم إدارة الآفات بحسب تسلسل الممارسات ابتداءً من منع حدوث الإصابة ومن ثم الطرق الفيزيائية والميكانيكية والبيولوجية، بحسب الأولويات التالية:

أ. طرق منع وصول الآفة كالتخريب وإزالة المأوى وسد منافذ للمنشآت.

ب. الطرق الميكانيكية والفيزيائية والبيولوجية.

ج. المواد بحسب الفقرة اللاحقة (٧.٧.٥).

د. المواد المستخدمة بالمصائد (عدا المبيدات).

٥.٧.٥ . قبل تنفيذ أي مكافحة للآفات أو الأمراض يجب الأخذ بعين الاعتبار تبعات استخدامها على البيئة وكيفية التعامل مع المشاكل الطارئة.

٦.٧.٥ . يمكن استخدام الماء والمواد غير المؤذية للغذاء العضوي فقط باتصال مباشر مع المنتجات العضوية بعد الحصاد كمنظفات أو مطهرات. كما يسمح باستخدام المواد الأخرى إذا ما كانت هناك ضرورة قانونية.

٧.٧.٥ . يسمح فقط باستخدام المنتجات المحددة بلائحة المواد المسموحة (الفقرة ٧) بما يتعلق بتنظيف وتعقيم الأبنية وتصنيع المنتجات الحيوانية.

٨.٧.٥ . يجب غسل وشطف السطوح والمعدات بالماء الجاري أو أي تقنيات مشابهة أخرى وذلك بعد استخدام أي منظف أو مطهر وقبل تماسها مع المنتجات العضوية.

٩.٧.٥ . يجب التصريح بأنظمة إدارة التنظيف والتطهير للأسطح والآلات ومنشآت التصنيع في خطة نظام التصنيع العضوي، بالاستناد إلى التحديد المنهجي لمراحل التصنيع الحرج بما في ذلك التدابير المتخذة لحماية الهوية العضوية للمنتج من خلال الوقاية من التلوث بملوثات أو مواد التنظيف والتطهير والتعقيم.

١٠.٧.٥ . يجب فصل المواد المستخدمة لتنظيف وتعقيم وتطهير معدات وتصنيع وتداول الغذاء عن تلك المستخدمة مباشرة على الغذاء وبشكل واضح.

١١.٧.٥ . تتضمن ممارسات مكافحة الآفات الممنوعة المواد والطرق التالية ولكن لا تقتصر عليها:

أ. المبيدات غير الموجودة في لائحة المواد المسموحة

ب. التدخين بأكسيد الإيثيلين، بروميد الميتيل، فوسفور الألمنيوم والمواد الأخرى غير

الموجودة بلائحة المواد المسموحة في الفقرة ٧ من الجزء ج.

ج. الأشعة المؤينة.

١٢.٧.٥ . يجب أن يتخذ المشغل التدابير الاحترازية الضرورية لمنع التلوث بما في ذلك تحريك المنتج العضوي من المخزن أو منشآت التصنيع وإجراءات تطهير المعدات أو المنشآت عند الاستخدام المباشر للمواد والطرق الممنوعة التي قد تجعل المنتج غير عضوي عند استخدامها.

١٣.٧.٥. يجب ألا يعرض تطبيق المواد الممنوعة على المعدات أو المنشآت الهوية العضوية للمنتجات المدولة أو المصنعة في ذلك المكان لخطر التلوث.

#### ٨.٥. الوسم (ببطاقات البيان)

١.٨.٥. يجب أن تتم عملية وسم المنتجات العضوية بطريقة ملائمة وشفافة لكسب ثقة المستهلك ومساعدته على تحديد وتعريف النوعية للمنتج العضوي.

٢.٨.٥. يجب أن توفر بطاقات البيان المعلومات المناسبة بهدف تجنب تضليل المستهلكين وتسهيل عملية الاختيارات الواعية لهذه المنتجات.

٣.٨.٥. يجب أن تنتج المنتجات بالتوافق مع القانون العضوي السوري وتكون خاضعة للمراقبة الوثيقة وخطة منح الشهادات خلال كامل عمليات الإنتاج والتحضير وذلك كي يتم وسمها كـ"عضوية" أو "كمنتجات في مرحلة التحول".

٤.٨.٥. يجب أن تتوافق أي مادة موسومة كـ "منتجات من الإنتاج العضوي" أو "منتجات من الإنتاج في مرحلة التحول" مع الفصل الخاص بوسم المنتجات العضوية من قانون الإنتاج العضوي السوري.

٥.٨.٥. يجب أن تتضمن بطاقات البيان على المؤشرات التالية بشكل إلزامي:

- اسم وعنوان المنتج و/أو آخر مشغل تداول المنتج (اسم الشخص المسؤول قانونياً).
- اسم جهة منح الشهادات والمراجع القانونية المحددة (على سبيل المثال: السلطة المختصة، الكود/الرقم) للمشغل الذي قام بآخر وأحدث عملية تحضير.
- لائحة المكونات مرتبة بحسب النسبة المئوية، تحدد المكونات الممنوحة الشهادة العضوية بما في ذلك الإضافات ومساعدات التصنيع باستثناء الماء والملح.
- أصل المواد الخام.

- إذا كان المنتج من الجمع البري

- النصح حول كيفية الحصول على معلومات إضافية عن المنتج

٦.٨.٥. يجب أن تحتوي بطاقات البيان على كافة المعلومات الضرورية لتتبع الأثر.

٧.٨.٥. لا يمكن وسم المنتجات العضوية كـ "خالية من التعديل الوراثي" أو أي تعبير مشابه آخر.

٨.٨.٥. يجب أن يكون الشعار السوري إلزامياً على كافة المنتجات العضوية المعبأة مسبقاً، والمنتجة وطنياً أو في مكان آخر بحسب المقاييس العضوية السورية.

## ٩.٥. النقل

١.٩.٥. يجب أن يضمن المشغل نقل المنتجات العضوية التي ليست في عبوتها للمستهلك النهائي بطريقة تمنع مزج أو تلويث أو استبدال المحتوى مع مواد أو منتجات غير متوافقة مع المقاييس السورية للإنتاج العضوي هذه.

٢.٩.٥. يمكن للمشغلين أن ينفذوا نقل متزامن للمنتجات العضوية وغير العضوية وذلك فقط شريطة اتخاذ التدابير المناسبة لمنع أي اختلاط أو تبادل محتمل مع تلك غير العضوية.

٣.٩.٥. يجب أن يحتفظ المشغل بالمعلومات المتعلقة بالنقل (الأيام، الساعات، المصدر والوجهة، الموعد، وقت استقبال المنتجات) والحرص على جعلها متوفرة لجهات أو سلطات الرقابة.

٤.٩.٥. ليس من الضروري إقفال العبوات أو الحاويات أو مركبات النقل عند:

أ. النقل المباشر بين مشغل وآخر كلاهما خاضع لنظام المراقبة العضوية

ب. يجب أن يحتفظ كل من المشغل المورد والمتلقي بسجلات توثيقية لعمليات النقل تلك

وجعلها متوفرة لجهات أو سلطات الرقابة المشرفة على عمليات النقل.

٥.٩.٥. يمكن استخدام مركبات النقل و/أو الحاويات التي استخدمت سابقاً في نقل المنتجات غير

العضوية لنقل المنتجات العضوية شريطة اتخاذ تدابير وإجراءات تنظيف مناسبة وكافية مع

التحقق من فعاليتها، وذلك قبل بدء نقل المنتجات العضوية، وضرورة توثيق وتسجيل هذه

العمليات لدى المشغلين.

٦.٩.٥. يجب أن يضمن المشغلون أن وثائق النقل التي رافقت البضائع تتضمن (شهادة المنتج) كما

هو موصوف بالمادة ٣٢ من التعليمات التنفيذية لقانون الإنتاج العضوي.

## الملحق الثاني

### نموذج استمارة طلب الترخيص كجهة منح شهادات للإنتاج العضوي

يبين هذا الملحق نموذج استمارة طلب ترخيص جهات منح الشهادات العضوية المشار إليها في المادة /٢١/ من التعليمات التنفيذية.

#### ١- General information:

#### ١- معلومات عامة

Name of Company or Body:		اسم الشركة أو الجهة:
Head Quarters/ Main Office		مقرها الرئيسي:
Address:		عنوان:
Tel.:		هاتف:
Fax:		فاكس:
E-mail:		البريد الإلكتروني:
Website:		الموقع الإلكتروني:
Branches:		الفروع:

## ٢- Accreditation:

## ٢- الاعتماد:

Accreditation Body:		جهة الاعتماد*:
Head quarters		مقرها:
Accreditation Code Number		رقم كود الاعتماد:
Date of its 1st Accreditation		تاريخ اعتمادها لأول مرة:
Date of Accreditation Renewal		تاريخ تجديد الاعتماد:
Validity of the Current Accreditation		فترة صلاحية الاعتماد الحالي:
Withdrawal or Suspension Periods of Accreditation:		فترات سحب أو تعليق الاعتماد:

\* إذا كانت الجهة/الشركة المانحة للشهادات معتمدة من قبل أكثر من جهة اعتماد واحدة يرجى إيضاح ذلك بإدراج الصفحة الأولى مرة أخرى وملئ المعلومات الخاصة بجهة الاعتماد.

\* If the certification body is accredited by more than one accreditation body, please clarify this by inserting this page once again and filling in the fields related to it.

Registration Code/Codes of the Certification Body in Syria		كود تسجيل الشركة في سورية
Areas for which is Authorized Operations Fields is Requested		مجالات الترخيص المطلوب
Local Representative(s) (if there is):		الوكيل أو الوكلاء المحليون إن وجد:
Name and Surname:		الاسم والنسبة:
Address:		العنوان:
Tel.:		الهاتف:
Fax:		الفاكس:

تصريح  
Declaration

أنا الموقع أدناه:		اسم الأب
اسم الأم		
مكان وتاريخ الولادة:		
ممثّل/وكيل:		
<p>أشهد وعلى مسؤوليتي الخاصة بأن كل المعلومات الواردة أعلاه صحيحة وأتعهد بإعلام مديرية مكتب الإنتاج العضوي عن أي تغييرات في المعلومات السابقة وعن تجديد الاعتماد أو سحبه وبالسرية القصوى.</p>		
I am the undersigned:		
- Name of Father:		- Name of Mother
- Date and Place of Birth:		
- Representative of:		
- I hereby certify on my own responsibility that all the aforementioned information are correct		
&		
I undertake to notify the Bureau Directorate Of Organic Production of any changes in the aforementioned information and in case of accreditation renewal or withdrawal.		
Name and Surname:		الاسم والنسبة:
Date:		التاريخ:
Seal & Signature:		الختم والتوقيع:

يرفق مع الطلب الوثائق التالية (حسب المادة ٢١ من التعليمات التنفيذية)

(١) الهيكل التنظيمي للشركة

(٢) دليل الجودة

(٣) دليل التشغيل

(٤) الإجراءات التنفيذية لمنح الشهادات

(٥) قائمة بالتدابير المتخذة بحق المشغل في حال عدم المطابقة وكيفية التعامل مع هذه الحالات

The following documents should be attached to this application (as referred in article ٢١ of the implementing regulations)

١) Organizational chart

٢) Quality manual

٣) Operating manual

٤) Implementing procedures for certification

٥) list of measures in case of non compliance and measures for reaction against non-compliance

Opinion of The Bureau Directorate Of  
Organic Production:

رأي مديرية مكتب الإنتاج العضوي:



### الملحق الثالث

#### نموذج التقارير الدورية لعمليات جهات منح الشهادات

نموذج التقارير الدورية لجهات منح الشهادات المتعلق بمشغليها المسجلين لديها والمشار إليها في المادة ٢٤/ من التعليمات التنفيذية.

كمية الإنتاج Production Quantity		المساحة/العدد Area/number		المشغل Operator				م
الوحدة Unit	الكمية Quantity	الوحدة Unit	الكمية Quantity	نوعية الإنتاج* Production Type	موقع الإنتاج Production Site	العنوان Address	الاسم والنسبة Name & Surname	
								١
								٢
								٣
								٤
								٥
								٦
								٧
								٨
								٩
								١٠

\* يقصد بنوعية الإنتاج: إنتاج نباتي خام، إنتاج حيواني خام، إنتاج نباتي مصنع، إنتاج حيواني مصنع.... إلخ

Annex-٢-b  
Annual report

ملحق-٢ ب  
التقرير السنوي

الوجهة التسويقية Market Destination	عدد اللصاقات المصرح بها بحسب المنتج No. of Authorised Labels for each Product	Conversion Period		فترة التحول	م
		إلى to	من from	تاريخ الإخضاع للتحول Date of Submission of Organic Control System	
					١
					٢
					٣
					٤
					٥
					٦
					٧
					٨
					٩
					١٠
					١١
					١٢
					١٣
					١٤
					١٥

## الملحق الرابع نموذج خطة الإنتاج العضوي السنوية

يبين هذا الملحق نموذج خطة الإنتاج العضوي السنوية المشار إليها في المادة /٢٧/ من التعليمات التنفيذية.  
يحدد في خطة الإنتاج العضوية السنوية ما يلي:

- ١- اسم المشغل
- ٢- مساحة الحيازة ذات العلاقة وعدد الوحدات.
- ٣- كود جهة منح الشهادات.
- ٤- أول إخطار أو أية تغييرات على خطة الإنتاج العضوي السنوي.
- ٥- البيانات التفصيلية المبينة في الجدول التالي:

رقم الوحدة	المحصول والصنف	اليوم المتوقع للزراعة	اليوم المتوقع للحصاد	المساحة	طريقة الزراعة (عضوي - تقليدي - في فترة التحول)	الإنتاج المتوقع (كغ)

٦- توقيع المشغل وتوقيع جهة منح الشهادات

٧- التاريخ

## الملحق الخامس

### نموذج شهادة المطابقة

يبين هذا الملحق نموذج شهادة المطابقة المشار إليها في المادة /٢٨/ من القانون والمادة /٣١/ من التعليمات التنفيذية.

<p>اسم وعنوان وكود جهة منح الشهادات</p>	<p>- اسم وعنوان المشغل: - النشاط الرئيسي الذي يمارسه (منتج، مصنع، مستورد...)</p>
<p>يحدد ك: إنتاج عضوي، منتجات في طور التحول، منتجات غير عضوية في حالة الإنتاج والتصنيع المتوازي وفقاً للمادة /١٢/ من القانون والمادة /٤٠/ من التعليمات التنفيذية</p>	<p>أنماط المنتجات: - نباتات ومنتجات نباتية - حيوانات ومنتجات حيوانية - منتجات مصنعة</p>
<p>تاريخ المراقبة</p>	<p>مدة صلاحية الشهادة: - المنتجات النباتية من ..... إلى ..... - المنتجات الحيوانية من .... إلى ..... - المنتجات المصنعة من .... إلى .....</p>
<p>تم إصدار هذه الشهادة بالاعتماد على القانون السوري للإنتاج العضوي وتعليماته التنفيذية. حيث أخضع المشغل المذكور أنشطته لنظام المراقبة الخاص بالإنتاج العضوي ولبى كافة المتطلبات المنصوص عليها بالقانون المذكور</p> <p>المكان والتاريخ</p> <p>توقيع جهة منح الشهادات</p>	

## الملحق السادس

### نموذج شهادة المنتج

#### Transactional Certificate

يبين هذا الملحق نموذج شهادة المنتج أو المعاملة التجارية المشار إليها في المادة /٣٢/ من التعليمات التنفيذية.

- تحدد في شهادة المنتج أو شهادة المعاملة التجارية:

- رقم الشهادة:

- الوجهة:

- اسم المشغل وعنوانه وكوده:

بعد الاطلاع على وثائق جهة منح الشهادات الخاصة بالمشغل تم ترخيص المنتجات التالية كـ "منتجات عضوية":

الكمية	وحدة القياس	المستندات الضريبية	ملاحظات	رقم الوحدة	المنتجات المرخصة

تم إصدار هذه الشهادة وفقاً لقانون الإنتاج العضوي وتعليماته التنفيذية

- اسم الشركة المشتريّة للمنتجات:

- تدوم صلاحية هذه الشهادة مع استمرار مطابقة المشغل للتعليمات الواردة بالقانون السوري وتعليماته التنفيذية.

التوقيع